

Automazione per cancelli scorrevoli Serie BX

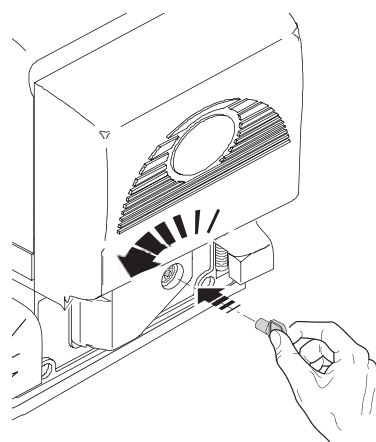
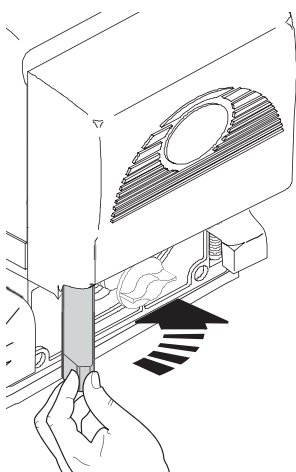
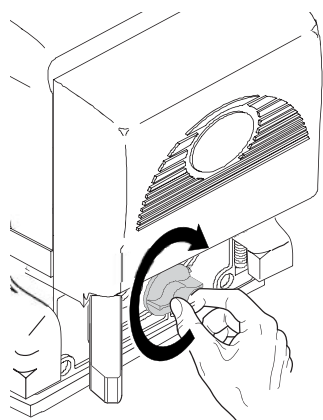
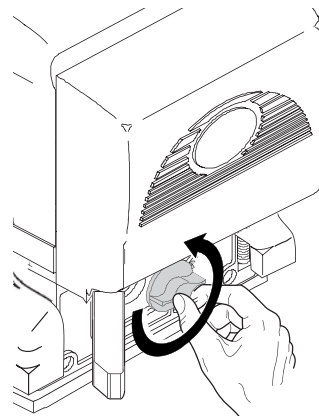
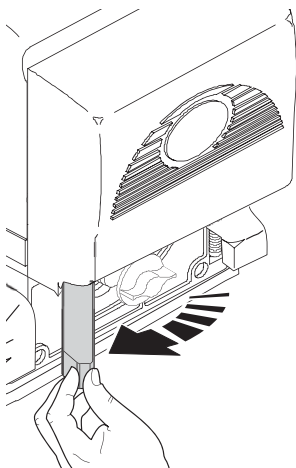
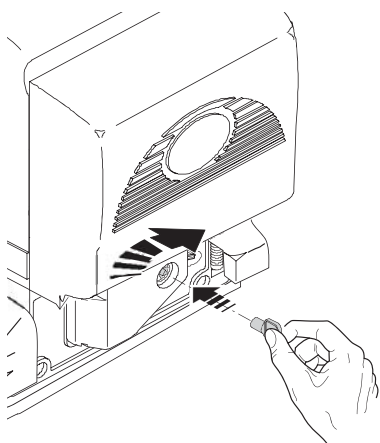
FA01123-IT



BX-74 / BX-78

MANUALE DI INSTALLAZIONE

IT Italiano



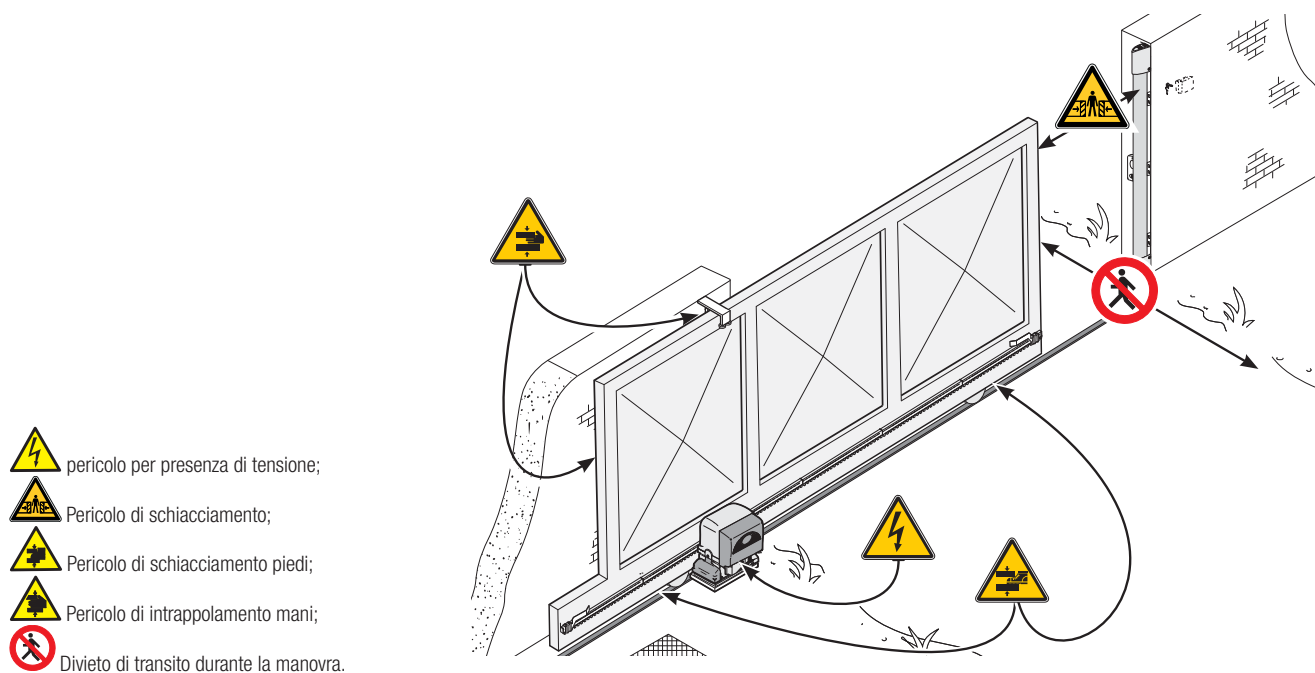
AVVERTENZE GENERALI PER L'INSTALLATORE






⚠ **ATTENZIONE! Importanti istruzioni di sicurezza.**

**Seguire tutte le istruzioni in quanto un'installazione non corretta può portare a lesioni gravi.
Prima di procedere leggere anche le avvertenze generali per l'utilizzatore.**




IL PRODOTTO DEVE ESSERE DESTINATO SOLO ALL'USO PER IL QUALE È STATO ESPRESSAMENTE STUDIATO. OGNI ALTRO USO È DA CONSIDERARSI PERICOLOSO. CAME S.p.A. NON È RESPONSABILE PER EVENTUALI DANNI CAUSATI DA USI IMPROPRI, ERRORNEI ED IRRAGIONEVOLI. • IL PRODOTTO OGGETTO DI QUESTO MANUALE È DEFINITO AI SENSI DELLA DIRETTIVA MACCHINE 2006/42/CE COME UNA "QUASI-MACCHINA". LA "QUASI-MACCHINA" È UN INSIEME CHE COSTITUISCE QUASI UNA MACCHINA, MA CHE, DA SOLO, NON È IN GRADO DI GARANTIRE UN'APPLICAZIONE BEN DETERMINATA. LE QUASI-MACCHINE SONO UNICAMENTE DESTINATE AD ESSERE INCORPORATE O ASSEMBLATE AD ALTRE MACCHINE O AD ALTRE QUASI-MACCHINE O APPARECCHI PER COSTITUIRE UNA MACCHINA DISCIPLINATA DALLA DIRETTIVA 2006/42/CE. L'INSTALLAZIONE FINALE DEVE ESSERE CONFORME ALLA 2006/42/CE (DIRETTIVA EUROPEA) ED AGLI STANDARD EUROPEI DI RIFERIMENTO: EN 13241-1, EN 12453, EN 12445 ED EN 12635. IN VIRTÙ DI QUESTE CONSIDERAZIONI, TUTTE LE OPERAZIONI INDICATE IN QUESTO MANUALE DEVONO ESSERE EFFETTUATE ESCLUSIVAMENTE DA PERSONALE ESPERTO E QUALIFICATO • IL PRODUTTORE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER L'IMPIEGO DI PRODOTTI NON ORIGINALI; QUESTO IMPLICA INOLTRE LA DECADENZA DELLA GARANZIA • CONSERVARE QUESTO MANUALE ALL'INTERNO DEL FASCICOLO TECNICO CONGIUNTAMENTE AI MANUALI DEGLI ALTRI DISPOSITIVI UTILIZZATI PER LA REALIZZAZIONE DELL'IMPIANTO DI AUTOMAZIONE • VERIFICARE CHE IL RANGE DI TEMPERATURE INDICATO SULL'AUTOMAZIONE SIA ADATTO AL LUOGO DI INSTALLAZIONE • LA PREDISPOSIZIONE DEI CAVI, LA POSA IN OPERA, IL COLLEGAMENTO E IL COLLAUDO SI DEVONO ESEGUIRE OSSERVANDO LA REGOLA DELL'ARTE E IN OTTEMPERANZA ALLE NORME E LEGGI VIGENTI • SE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE È DANNEGGIATO, DEVE ESSERE SOSTITUITO DAL COSTRUTTORE O DAL SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA AUTORIZZATO, O COMUNQUE, DA PERSONALE DEBITAMENTE QUALIFICATO, PER EVITARE OGNI RISCHIO • DURANTE TUTTE LE FASI DELL'INSTALLAZIONE ASSICURARSI DI OPERARE FUORI TENSIONE • L'AUTOMAZIONE NON PUÒ ESSERE UTILIZZATA CON UN CANCELLO COMPRESIVO DI PORTA PEDONALE, A MENO CHE L'AZIONAMENTO NON SIA ATTIVABILE SOLO CON LA PORTA PEDONALE IN POSIZIONE DI SICUREZZA • ASSICURARSI CHE SIA EVITATO L'INTRAPPOLAMENTO TRA IL CANCELLO E LE PARTI FISSE CIRCOSTANTI A SEGUITO DEL MOVIMENTO DEL CANCELLO STESSO • PRIMA DI INSTALLARE L'AUTOMAZIONE, CONTROLLARE CHE IL CANCELLO SIA IN BUONE CONDIZIONI MECCANICHE, SIA BILANCIATO CORRETTAMENTE E SI CHIUDA BENE: NEL CASO DI VALUTAZIONE NEGATIVA, NON PROCEDERE PRIMA DI AVER OTTEMPERATO AGLI OBBLIGHI DI MESSA IN SICUREZZA • ASSICURARSI CHE IL CANCELLO SIA STABILE E CHE LE RUOTE SIANO BEN FUNZIONANTI E ADEGUATAMENTE INGRASSATE, E CHE SI APRISCA E CHIUDA CORRETTAMENTE. • LA GUIDA A TERRA DEVE ESSERE BEN FISSATA AL SUOLO, INTERAMENTE AL DI SOPRA DELLA SUPERFICIE E PRIVA DI IRREGOLARITÀ CHE POSSANO BLOCCARE IL MOVIMENTO DEL CANCELLO • I BINARI DELLA GUIDA SUPERIORE NON DEVONO CREARE ATTRITO • ACCERTARSI DELLA PRESENZA DI UN FINECORSA DI APERTURA E CHIUSURA • FARE IN MODO CHE L'AUTOMAZIONE SIA INSTALLATA SU UNA SUPERFICIE RESISTENTE E AL RIPARO DA POSSIBILI URTI • ASSICURARSI CHE SIANO GIÀ PRESENTI FERMI MECCANICI APPROPRIATI • SE L'AUTOMAZIONE VIENE INSTALLATA A UN'ALTEZZA INFERIORE A 2,5 M DA TERRA O DA UN ALTRO LIVELLO DI ACCESSO, VERIFICARE LA NECESSITÀ DI EVENTUALI PROTEZIONI E/O AVVISI PER LA SALVAGUARDIA DAI PUNTI DI PERICOLO • NON MONTARE L'AUTOMAZIONE CAPOVOLTA O SU ELEMENTI CHE POTREBBERO PIEGARSI CON IL SUO PESO. SE NECESSARIO, AGGIUNGERE RINFORZI SUI PUNTI DI FISSAGGIO • NON INSTALLARE SU ANTE NON IN PIANO • CONTROLLARE CHE NESSUN DISPOSITIVO DI IRRIGAZIONE DEL PRATO BAGNI L'AUTOMAZIONE DAL BASSO • EVENTUALI RISCHI RESIDUI DEVONO ESSERE SEGNALATI MEDIANTE OPPORTUNI PITTOGRAMMI POSIZIONATI BENE IN VISTA, E DEVONO ESSERE SPIEGATI ALL'UTILIZZATORE FINALE • DELIMITARE ACCURATAMENTE L'INTERO SITO PER EVITARE L'ACCESSO DA PARTE DI PERSONE NON AUTORIZZATE, IN PARTICOLARE MINORI E BAMBINI • POSIZIONARE SEGNALE DI AVVISO (AD ES. TARGA CANCELLO) OVE NECESSARIO E BENE IN VISTA • SI RACCOMANDA DI UTILIZZARE ADEGUATE PROTEZIONI PER EVITARE POSSIBILI PERICOLI MECCANICI DOVUTI ALLA PRESENZA DI PERSONE NEL RAGGIO D'AZIONE DELLA MACCHINA (AD ES. EVITARE LO SCHIACCIAMENTO DI DITA TRA LA CREMAGLIERA E IL PIGNONE) • I CAVI ELETTRICI DEVONO PASSARE ATTRAVERSO I PASSACAVI E NON DEVONO ENTRARE IN CONTATTO CON PARTI CHE POSSONO RISCALDARSI DURANTE L'USO (MOTORE, TRASFORMATORE, ECC.) • PREVEDERE NELLA RETE DI ALIMENTAZIONE E CONFORMEMENTE ALLE REGOLE DI INSTALLAZIONE, UN ADEGUATO DISPOSITIVO DI DISCONNESSIONE ONNIPOLARE, CHE CONSENTA LA DISCONNESSIONE COMPLETA NELLE CONDIZIONI DELLA CATEGORIA DI SOVRATENSIONE III • TUTTI I DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO DEVONO ESSERE INSTALLATI AD ALMENO 1,85 M DAL PERIMETRO DELL'AREA DI MOVIMENTO DEL CANCELLO OPPURE DOVE NON POSSONO ESSERE RAGGIUNTI DALL'ESTERNO ATTRAVERSO IL CANCELLO • TUTTI GLI INTERRUPTORI IN MODALITÀ DI AZIONE MANTENUTA DEVONO ESSERE POSIZIONATI DOVE LE ANTE IN MOVIMENTO DEL CANCELLO, LE AREE DI TRANSITO E I PASSI CARRABILI RISULTANO COMPLETAMENTE VISIBILI, TUTTAVIA LONTANO DALLE PARTI IN MOVIMENTO • A MENO CHE NON SIA PREVISTO L'AZIONAMENTO A CHIAVE, L'INSTALLAZIONE DEI DISPOSITIVI DI COMANDO DEVE AVVENIRE A UN'ALTEZZA DI ALMENO 1,5 M E IN UN LUOGO NON ACCESSIBILE AL PUBBLICO • PER SUPERARE LA PROVA DELLE FORZE D'IMPATTO UTILIZZARE UN ADEGUATO BORDO SENSIBILE, CORRETTAMENTE INSTALLATO ED ESEGUIRE LE REGOLAZIONI DEL CASO • PRIMA DELLA CONSEGNA ALL'UTENTE, VERIFICARE LA CONFORMITÀ DELL'IMPIANTO ALLA NORMA ARMONIZZATA NELLA DIRETTIVA MACCHINE 2006/42/CE. ASSICURARSI CHE L'AUTOMAZIONE SIA STATA REGOLATA ADEGUATAMENTE E CHE I DISPOSITIVI DI SICUREZZA E PROTEZIONE, COSÌ COME LO SBLOCCO MANUALE, FUNZIONINO CORRETTAMENTE • APPLICARE UN'ETICHETTA PERMANENTE CHE DESCRIVA COME USARE IL MECCANISMO DI SBLOCCO MANUALE VICINO AL RELATIVO ELEMENTO DI AZIONAMENTO • SI RACCOMANDA DI CONSEGNARE ALL'UTENTE FINALE TUTTI I MANUALI D'USO RELATIVI AI PRODOTTI CHE COMPONGONO LA MACCHINA FINALE.

- NELLA FIGURA SEGUENTE SONO INDICATI I PRINCIPALI PUNTI DI POTENZIALE PERICOLO PER LE PERSONE -



-  pericolo per presenza di tensione;
-  Pericolo di schiacciamento;
-  Pericolo di schiacciamento piedi;
-  Pericolo di intrappolamento mani;
-  Divieto di transito durante la manovra.

LEGENDA

-  Questo simbolo indica parti da leggere con attenzione.
-  Questo simbolo indica parti riguardanti la sicurezza.
-  Questo simbolo indica cosa comunicare all'utente.

Le misure, se non diversamente indicato, sono in millimetri.

DESCRIZIONE

BX-74 Automazione completa di scheda elettronica, dispositivo per il controllo del movimento e rilevazione dell'ostacolo e finecorsa meccanici per cancelli scorrevoli fino a 400 kg.

BX-78 Automazione completa di scheda elettronica, dispositivo per il controllo del movimento e rilevazione dell'ostacolo e finecorsa meccanici per cancelli scorrevoli fino a 800 kg.

DESTINAZIONE D'USO

L'automazione BX-74 è stata progettata per motorizzare cancelli scorrevoli per solo uso residenziale; invece BX-78 può essere utilizzato anche in ambito condominiale.

 Ogni installazione e uso difformi da quanto indicato nel seguente manuale sono da considerarsi vietate.

TIPOLOGIA D'IMPIEGO

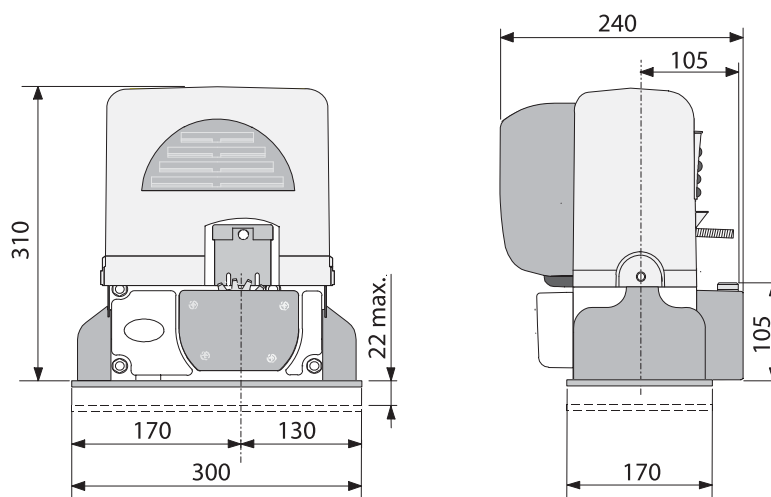
Modello	BX-74	BX-78
Lunghezza standard di riferimento* parte scorrevole (m)		4
Peso massimo parte scorrevole (kg)	400	800
Modulo pignone		4

* Per applicazioni con misure diverse dalla standard, vedere i grafici successivi.

DATI TECNICI

Dato	BX-74	BX-78
Grado di protezione (IP)		44
Alimentazione (V - 50/60 Hz)		230 AC
Alimentazione motore (V - 50/60 Hz)		230 AC
Consumo in stand by (W)		4,5
Consumo con Green Power (W)		0,8
Potenza (W)	520	560
Spinta (N)	300	800
Velocità di apertura (m/min)		10,5
Temperatura di esercizio (°C)		-20 ÷ +55
Condensatore (µF)	12	20
Classe dell'apparecchio		I
Termoprotezione motore (°C)		150
Peso (kg)		15

DIMENSIONI



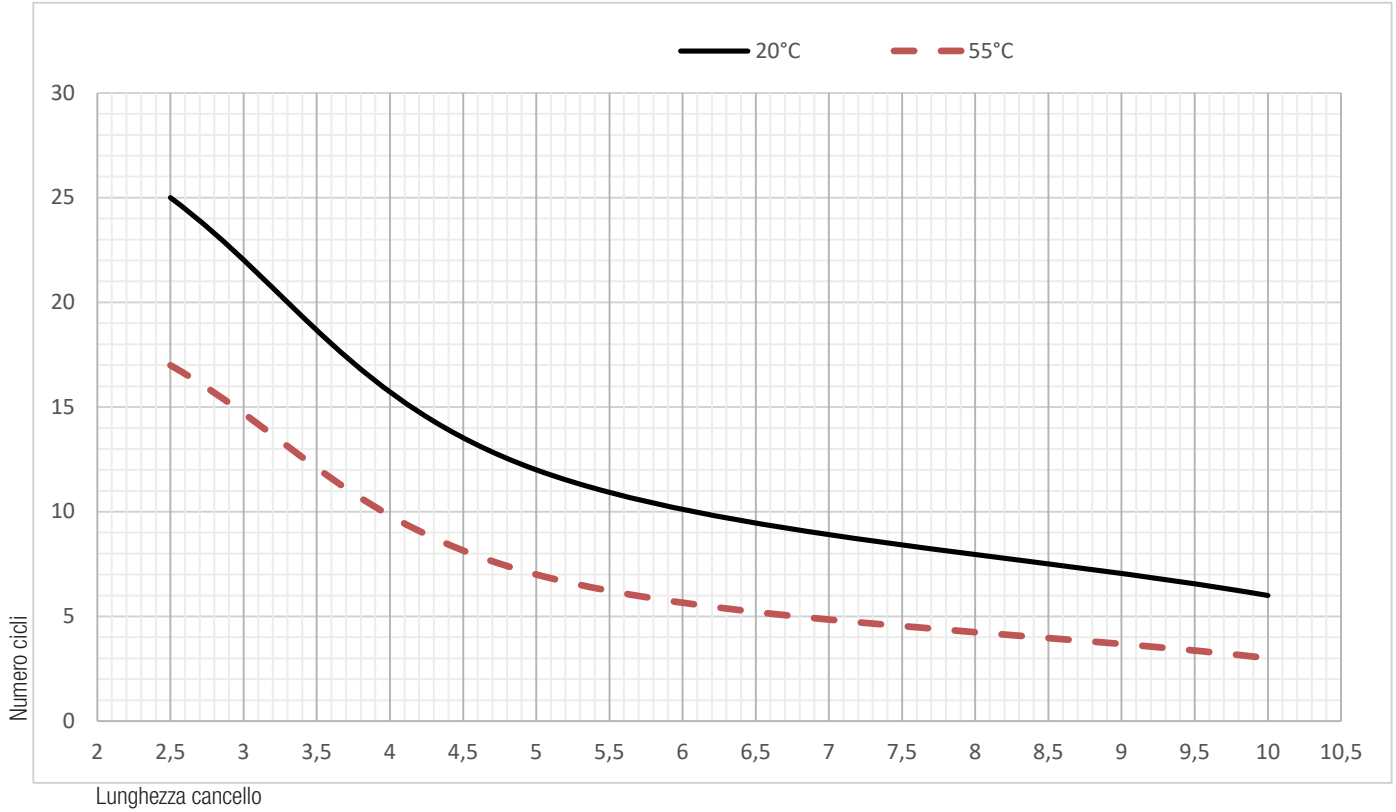
CICLI DI LAVORO

Dato	BX-74 / BX-78
Cicli/ora (n°)	17
Cicli consecutivi (n°)	6

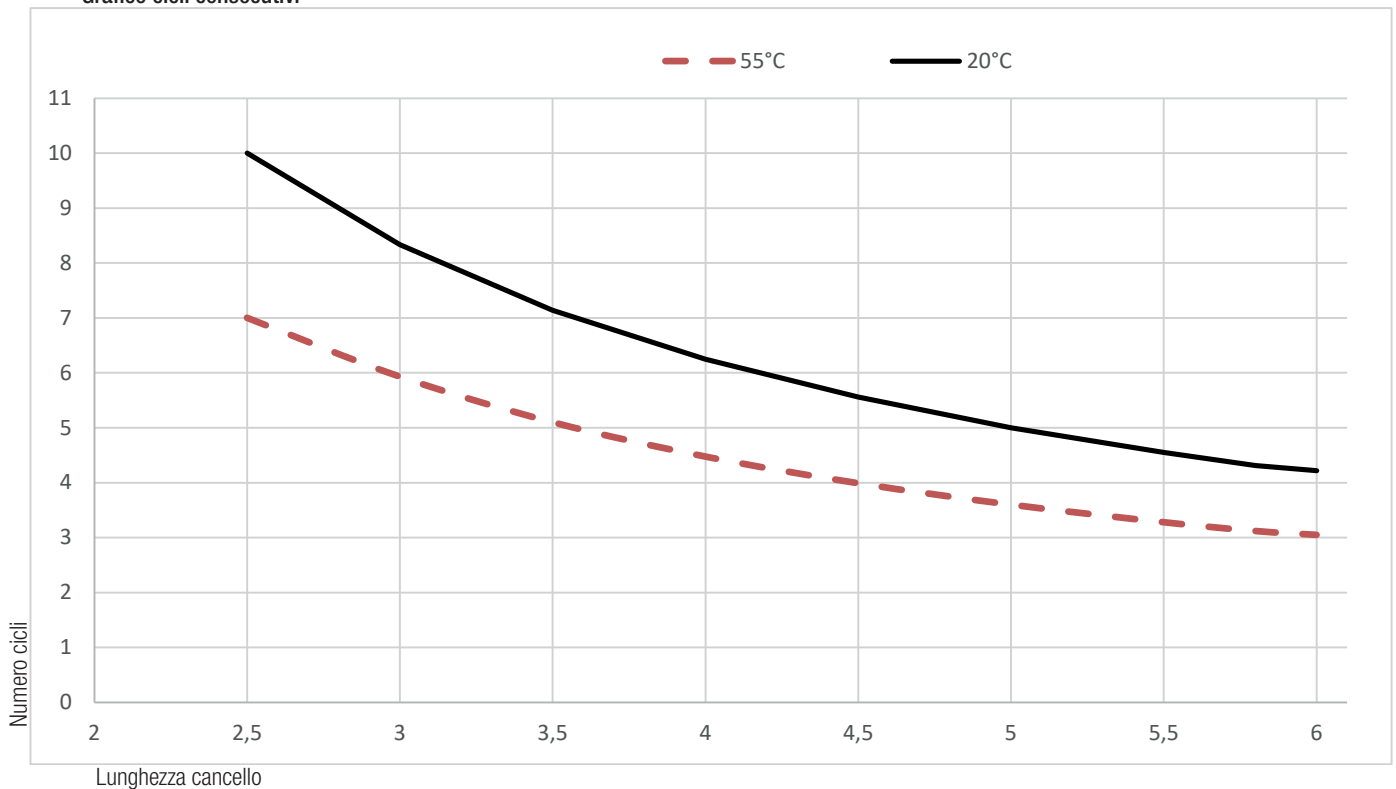
Il calcolo dei cicli è riferito a un cancello di **lunghezza standard di riferimento** (vedere tipologia d'impiego), installato a regola d'arte, privo di conflitti meccanici e/o attriti accidentali, misurati a temperatura ambiente di 20° C, come definito dalla Norma EN 60335-2-103.

Per applicazioni con misure diverse dalla standard, vedere i grafici successivi.

• Grafico cicli/ora

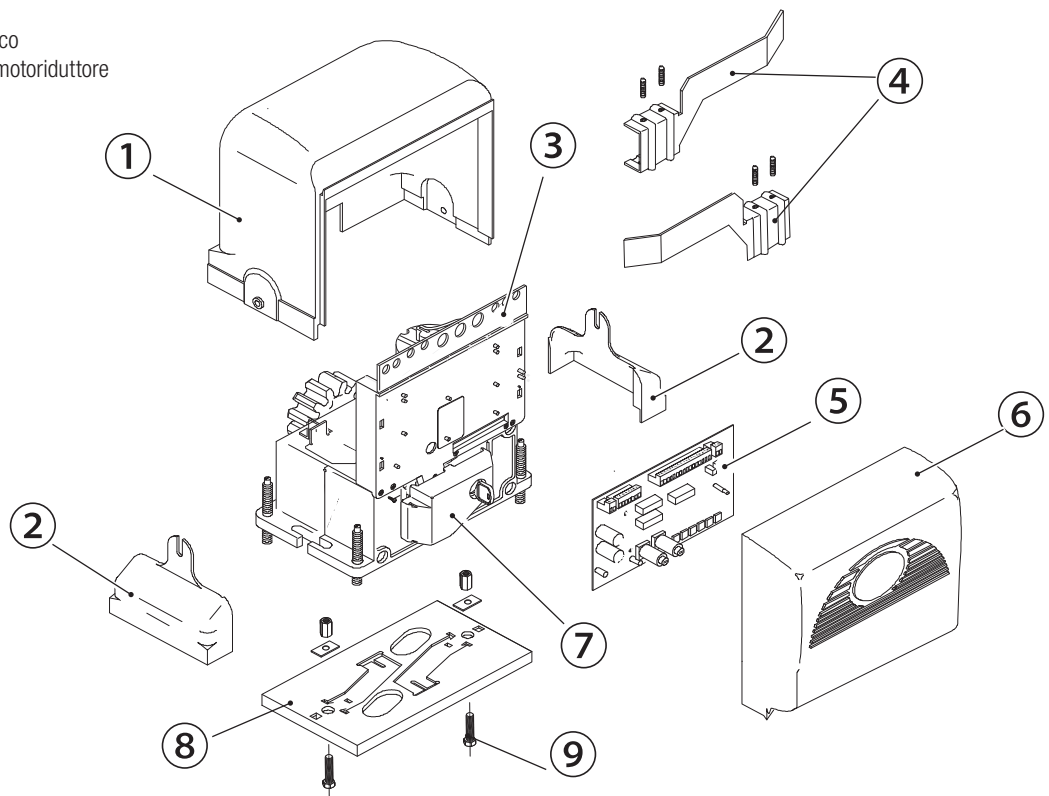


• Grafico cicli consecutivi



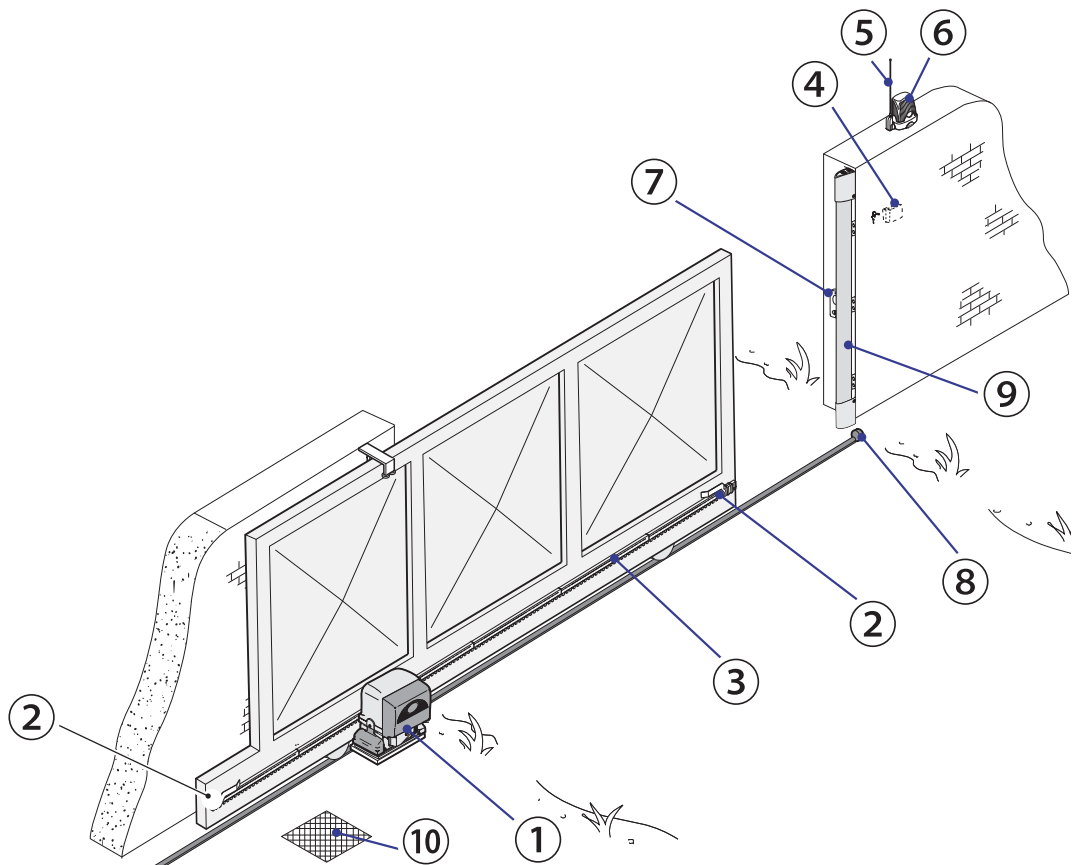
DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Coperchio superiore
2. Carter copriregolazioni
3. Supporto scheda elettronica
4. Alette finecorsa
5. Scheda elettronica ZBX7N
6. Coperchio anteriore quadro elettrico
7. Sportello di accesso per sblocco motoriduttore
8. Piastra di fissaggio
9. Viti di fissaggio



IMPIANTO TIPO

1. Automazione
2. Alette di finecorsa
3. Cremagliera
4. Selettore a chiave
5. Antenna
6. Lampeggiatore
7. Fotocellule
8. Battuta di arresto
9. Bordo sensibile
10. Pozzetto di derivazione



INDICAZIONI GENERALI PER L'INSTALLAZIONE

△ L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato ed esperto e nel pieno rispetto delle normative vigenti.

VERIFICHE PRELIMINARI

△ Prima di procedere all'installazione dell'automazione è necessario:

- controllare che i pattini-guida superiori non provochino attrito;
- predisporre adeguate tubazioni e canaline per il passaggio dei cavi elettrici garantendone la protezione contro il danneggiamento meccanico.

ATTREZZI E MATERIALI

Assicurarsi di avere tutti gli strumenti e il materiale necessario per effettuare l'installazione nella massima sicurezza e secondo le normative vigenti.

TIPO E SEZIONE MINIMA CAVI

Collegamento	Lunghezza cavo	
	< 20 m	20 < 30 m
Alimentazione scheda elettronica 230 V AC (1P+N+PE)	3G x 1,5 mm ²	3G x 2,5 mm ²
Dispositivi di segnalazione	2 x 0,5 mm ²	
Dispositivi di comando	2 x 0,5 mm ²	
Dispositivi di sicurezza (fotocellule)	(TX = 2 x 0,5 mm ²)	
	(RX = 4 x 0,5 mm ²)	

📖 Con alimentazione a 230 V e utilizzo in ambiente esterno, utilizzare cavi tipo H05RN-F conformi alla 60245 IEC 57 (IEC); in ambiente interno invece, utilizzare cavi tipo H05VV-F conformi alla 60227 IEC 53 (IEC). Per alimentazioni fino a 48 V, si possono utilizzare cavi tipo FROR 20-22 II conformi alla EN 50267-2-1 (CEI).

📖 Per il collegamento dell'antenna, utilizzare cavo tipo RG58 (consigliato fino a 5 m).

📖 Per il collegamento abbinato e CRP, utilizzare cavo tipo UTP CAT5 (fino a 1000 m).

📖 Qualora i cavi abbiano lunghezza diversa rispetto a quanto previsto in tabella, si determini la sezione dei cavi sulla base dell'effettivo assorbimento dei dispositivi collegati e secondo le prescrizioni indicate dalla normativa CEI EN 60204-1.

📖 Per i collegamenti che prevedano più carichi sulla stessa linea (sequenziali), il dimensionamento a tabella deve essere riconsiderato sulla base degli assorbimenti e delle distanze effettive. Per i collegamenti di prodotti non contemplati in questo manuale fa fede la documentazione allegata ai prodotti stessi.

INSTALLAZIONE

△ Le seguenti illustrazioni sono solo esempi in quanto lo spazio per il fissaggio dell'automazione e degli accessori varia a seconda degli ingombri. Spetta all'installatore scegliere la soluzione più adatta.

📖 I disegni si riferiscono all'automazione installata a sinistra.

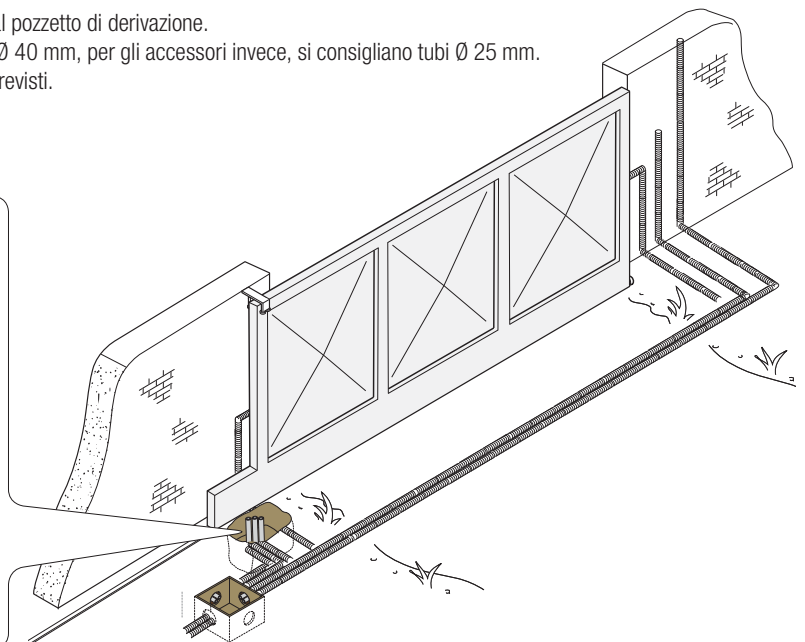
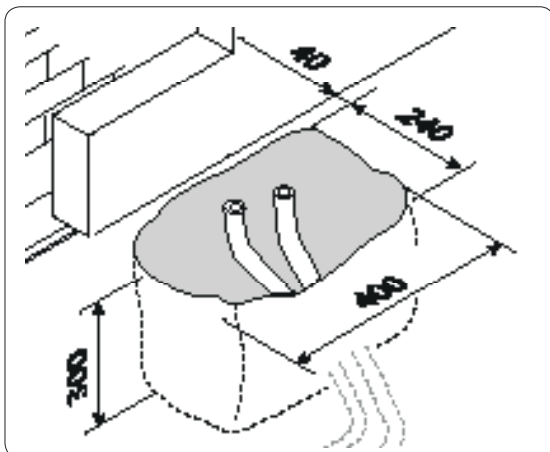
POSA DEI TUBI CORRUGATI

Fare lo scavo per la cassa matta.

Preparare i tubi corrugati necessari per i collegamenti provenienti dal pozzetto di derivazione.

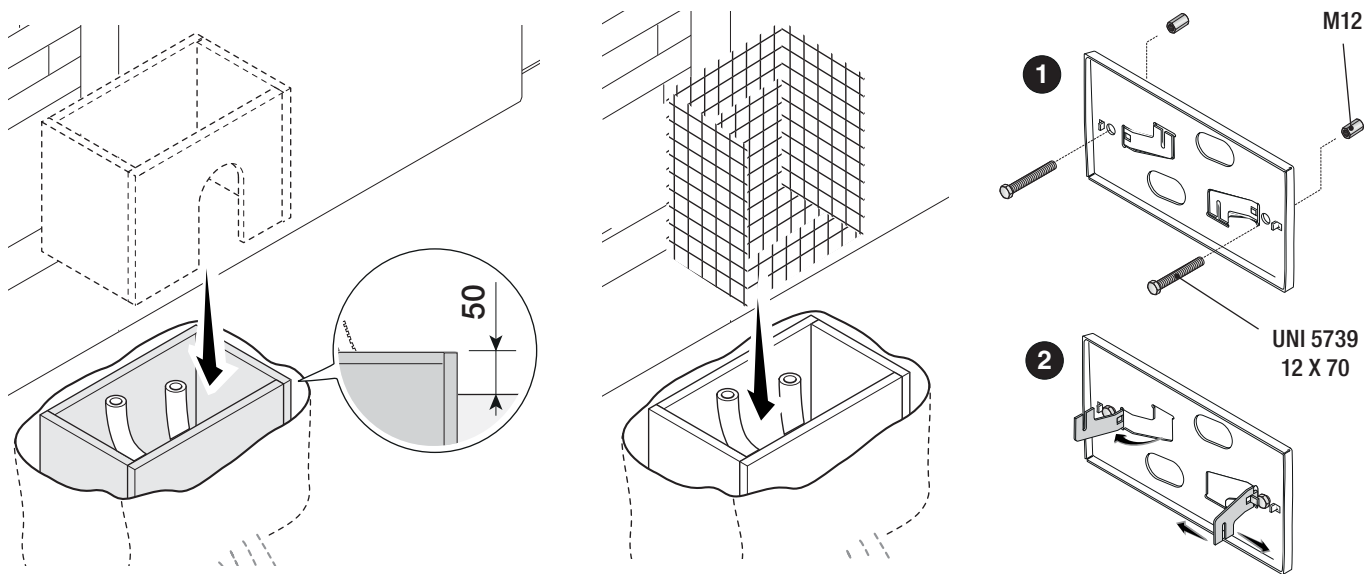
Per il collegamento del motoriduttore si consiglia un tubo corrugato Ø 40 mm, per gli accessori invece, si consigliano tubi Ø 25 mm.

📖 Il numero di tubi dipende dal tipo di impianto e dagli accessori previsti.

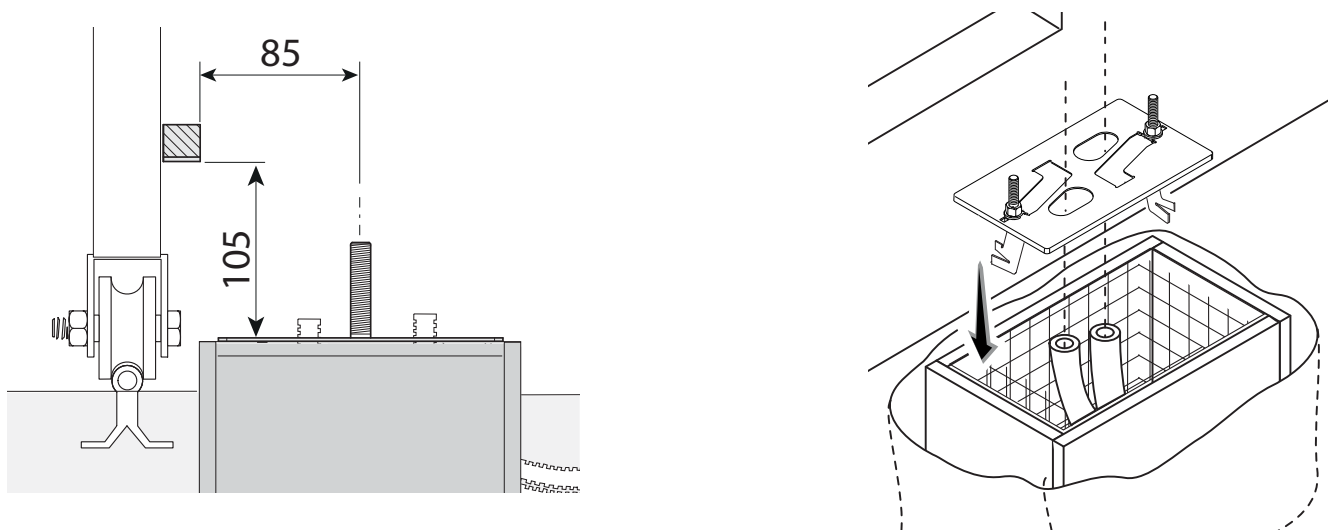


POSA DELLA PIASTRA DI FISSAGGIO

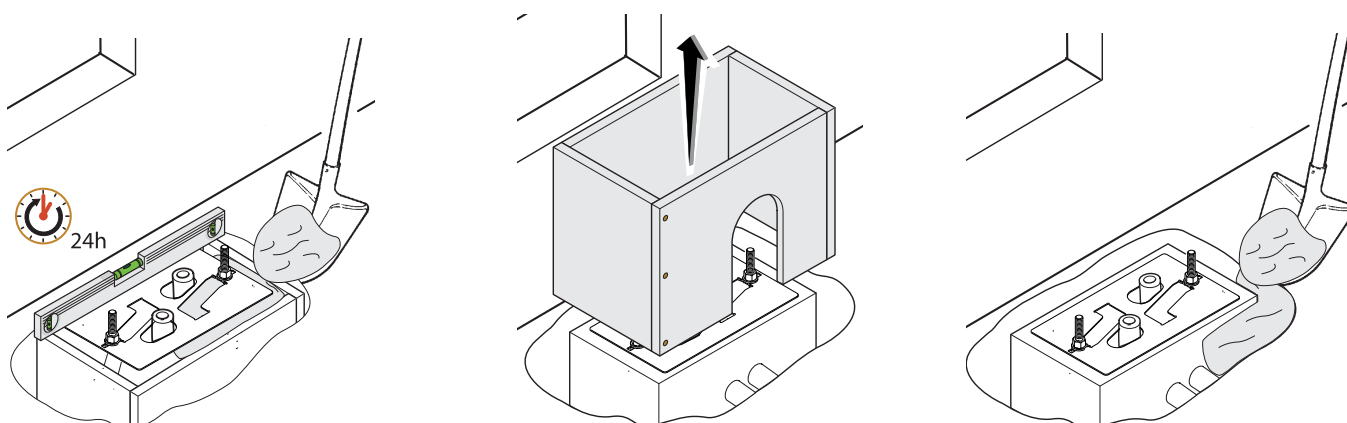
Preparare una cassa matta di dimensioni maggiori alla piastra di fissaggio e inserirla nello scavo. La cassa matta deve sporgere di 50 mm dal livello del suolo. Inserire una griglia di ferro all'interno della cassa matta per armare il cemento. Inserire le viti nella piastra di fissaggio e bloccarle con i dadi. Estrarre le zanche preformate con un cacciavite o una pinza.



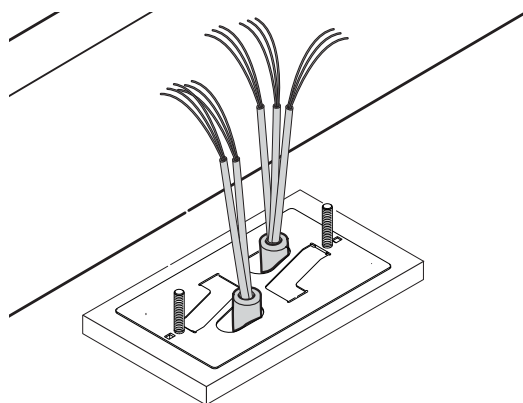
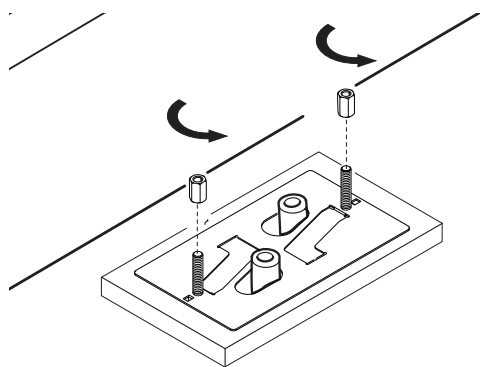
Nel caso in cui la cremagliera sia già presente, posizionare la piastra di fissaggio rispettando le misure riportate sul disegno. Attenzione! I tubi devono passare attraverso i fori predisposti.



Riempire la cassa matta di cemento, la piastra deve essere perfettamente in bolla e con il filetto delle viti completamente in superficie. Attendere che si solidifichi per almeno 24h. Togliere la cassa matta e riempire di terra lo scavo attorno al blocco di cemento.

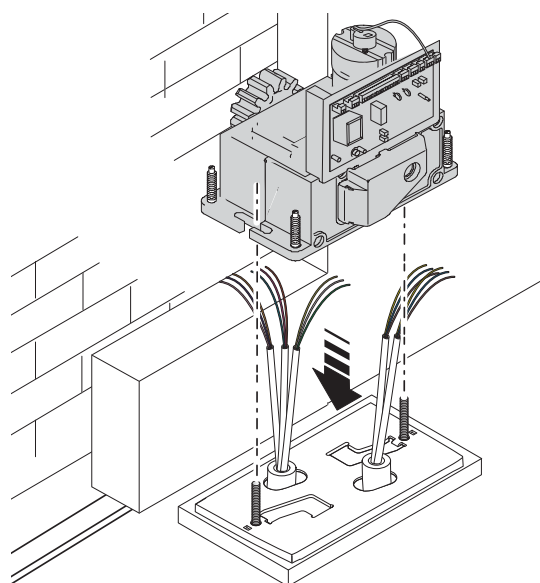
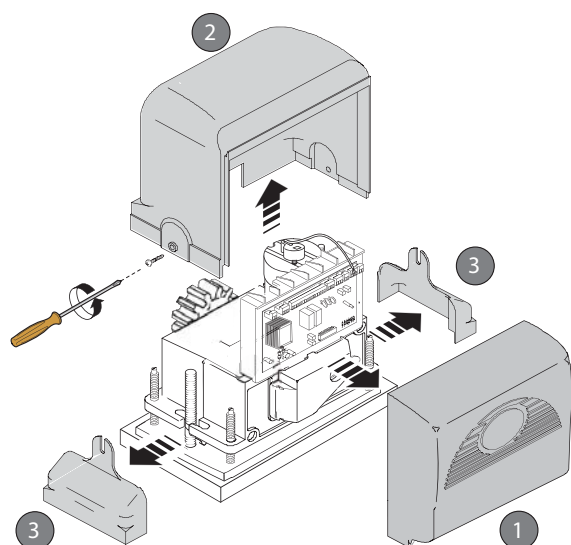


Togliere i dadi dalle viti.
Inserire i cavi elettrici nei tubi fino a farli uscire di 600 mm circa.

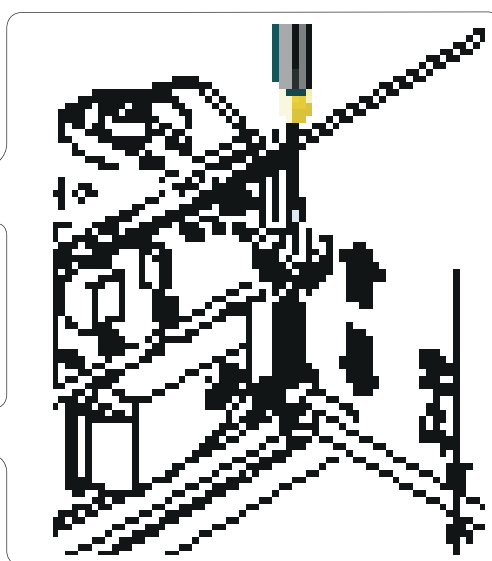
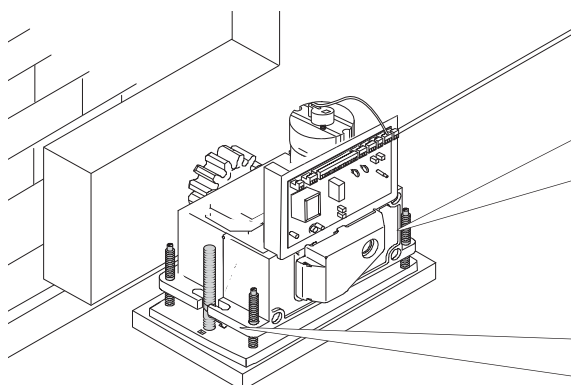


PREPARAZIONE DEL MOTORIDUTTORE

Rimuovere il coperchio frontale e il coperchio del motoriduttore.
Posizionare il motoriduttore sopra la piastra di fissaggio.



Sollevare il motoriduttore di 5-10 mm dalla piastra agendo sui piedini filettati per permettere eventuali regolazioni successive tra pignone e cremagliera.

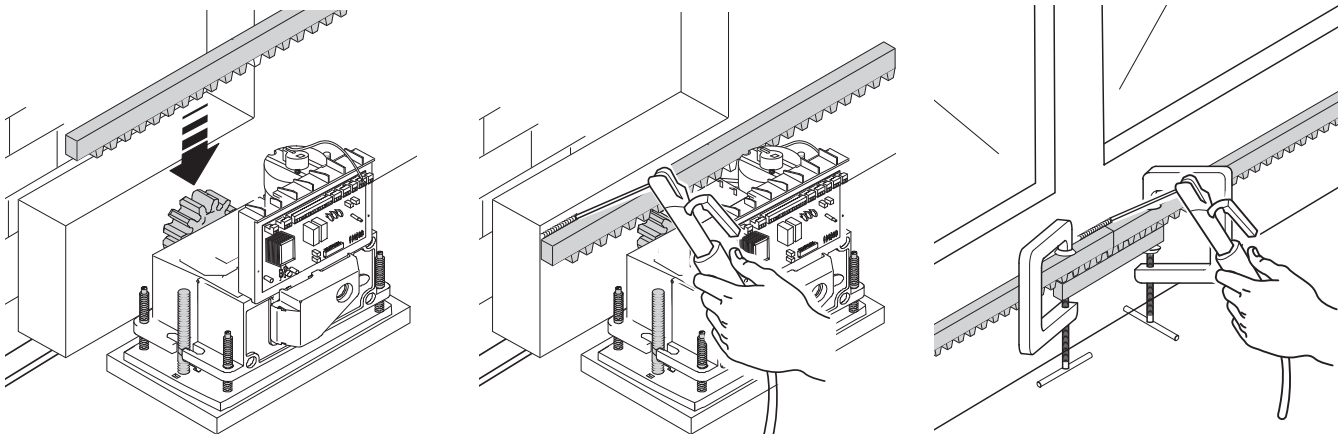


FISSAGGIO DELLA CREMAGLIERA

Se la cremagliera c'è già, procedere direttamente alla regolazione della distanza di accoppiamento pignone-cremagliera, altrimenti procedere con il fissaggio:

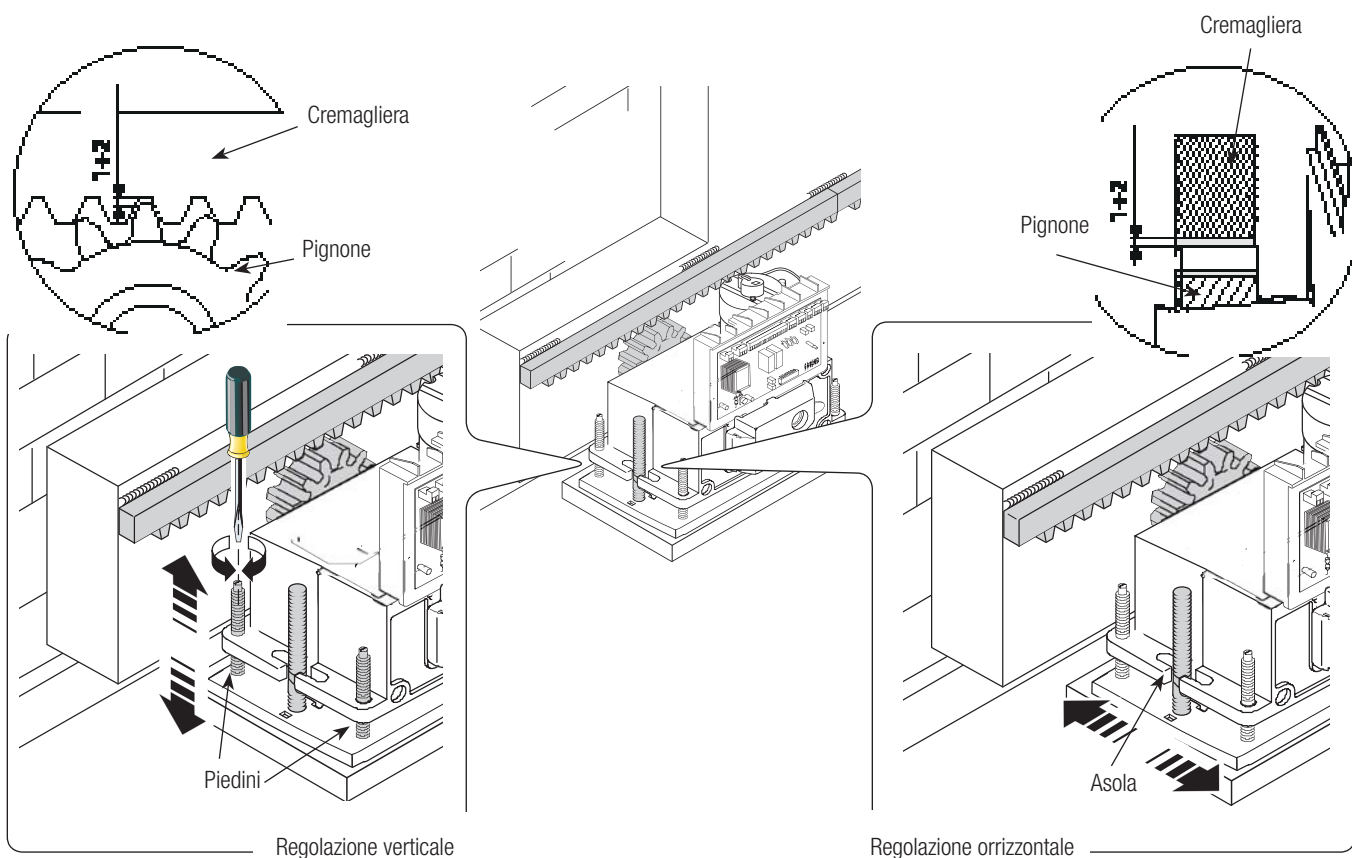
- sbloccare il motoriduttore (vedi paragrafo SBLOCCO DEL MOTORIDUTTORE);
- appoggiare la cremagliera sopra il pignone del motoriduttore;
- saldare o fissare la cremagliera al cancello in tutta la sua lunghezza.

Per assemblare i moduli della cremagliera, utilizzarne un pezzo di scarto appoggiandolo sotto il punto di giuntura e bloccandolo con due morsetti.



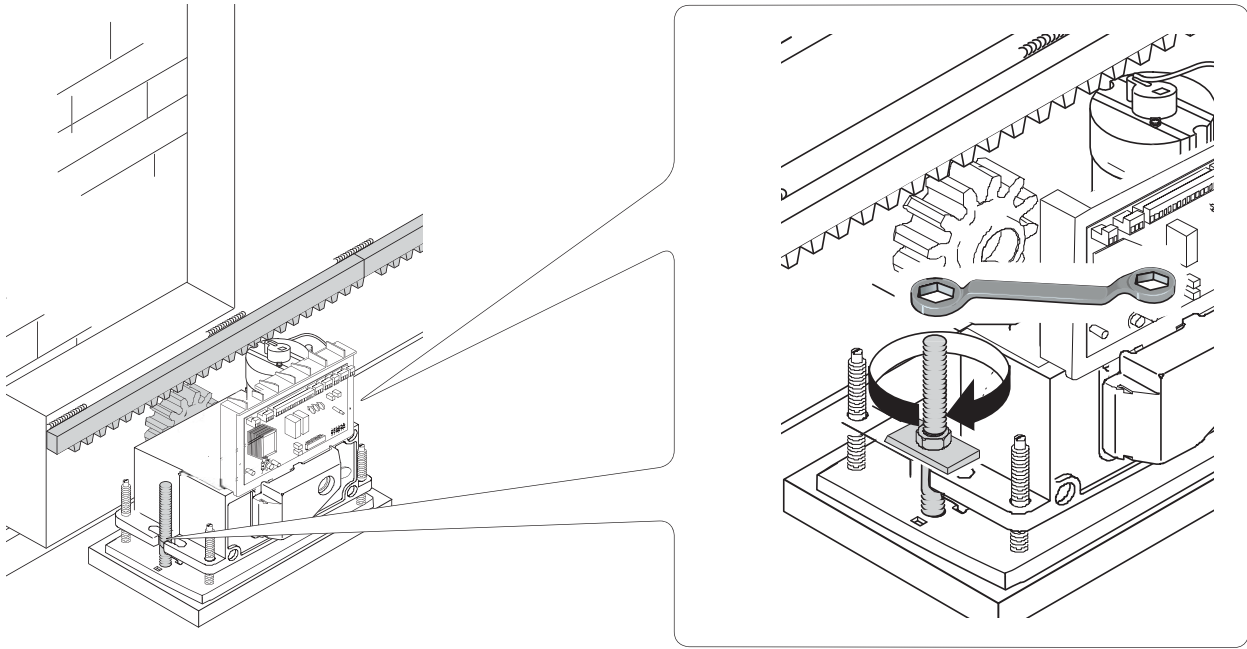
REGOLAZIONE ACCOPPIAMENTO PIGNONE-CREMAGLIERA

Aprire e chiudere il cancello manualmente e registrare la distanza dell'accoppiamento pignone-cremagliera con i piedini filettati (regolazione verticale) e le asole (regolazione orizzontale). Questo permette di evitare che il peso del cancello gravi sull'automazione.



FISSAGGIO DEL MOTORIDUTTORE

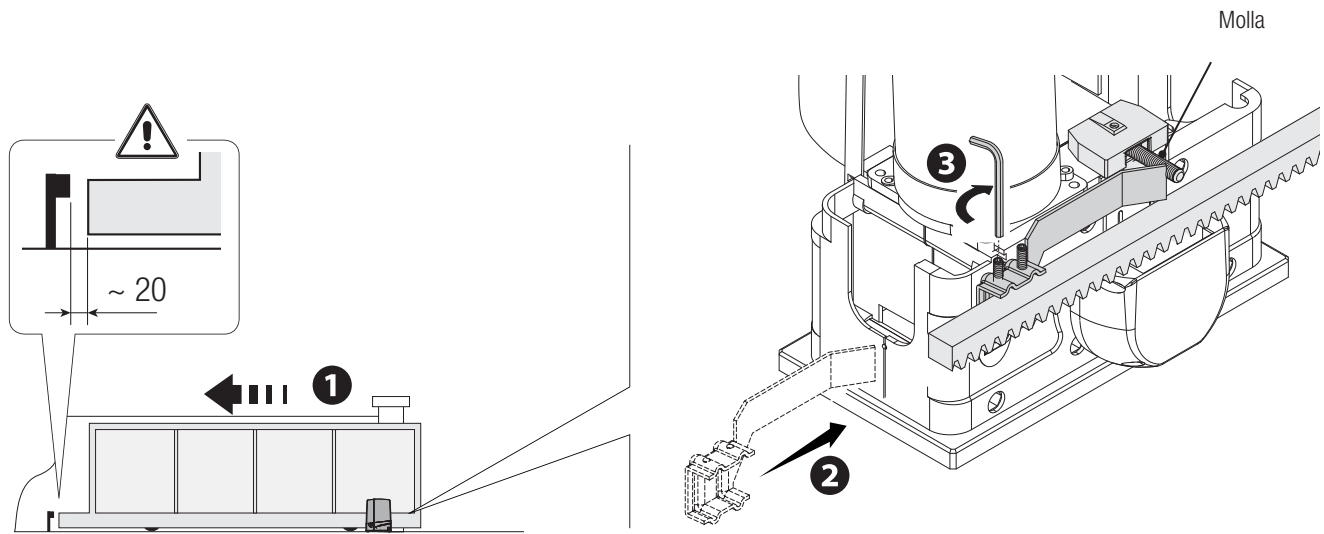
Completata la regolazione, fissare il motoriduttore alla piastra con gli scontri e i dadi.



DETERMINAZIONE DEI PUNTI DI FINECORSA

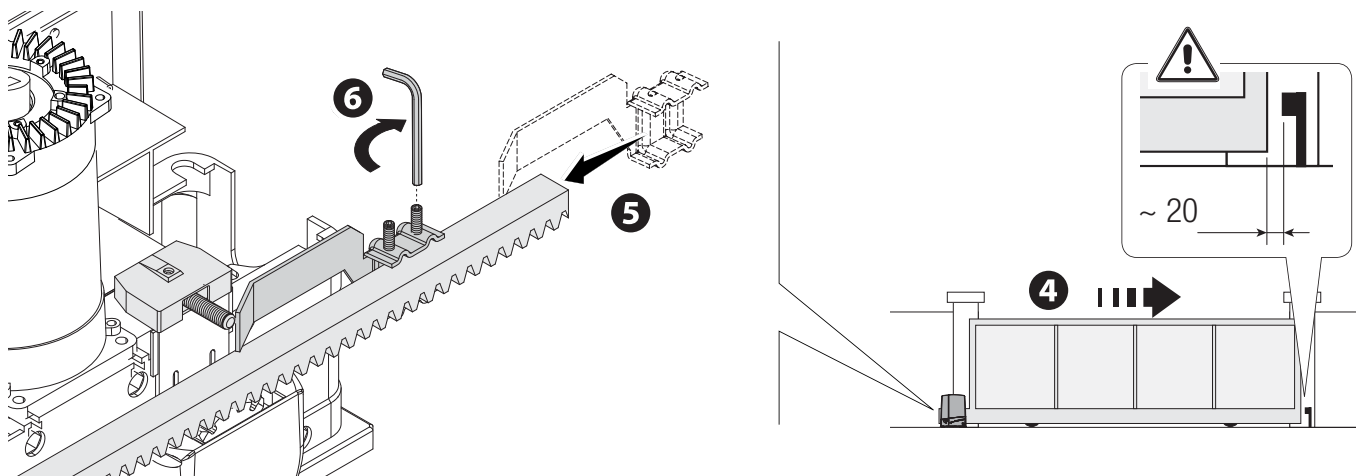
In apertura:

- aprire il cancello ❶;
- infilare l'aletta di finecorsa di apertura sulla cremagliera fino a far scattare il micro (molla) e fissarla con i grani ❷❸.



In chiusura:

- chiudere il cancello ❹;
- infilare l'aletta di finecorsa di chiusura sulla cremagliera fino a far scattare il micro (molla) e fissarla con i grani ❺❻.



COLLEGAMENTI ELETTRICI E PROGRAMMAZIONE

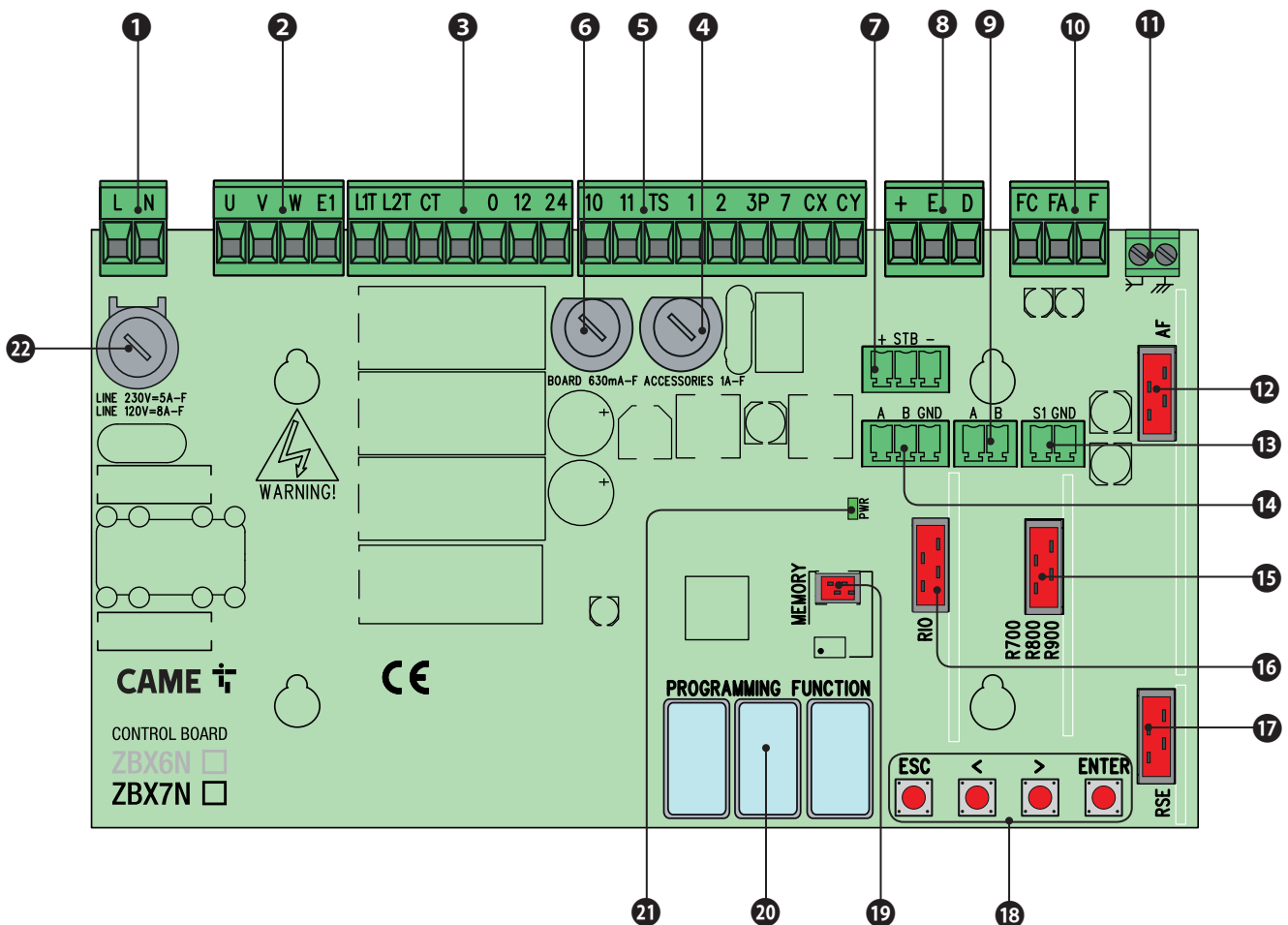
⚠ Attenzione! Prima di intervenire sul quadro comando, togliere la tensione di linea e, se presenti, scollegare le batterie.

Le funzioni sui contatti di ingresso e uscita, le regolazioni dei tempi e la gestione degli utenti, vengono impostate e visualizzate sul display della scheda elettronica. Tutte le connessioni sono protette da fusibili rapidi.

TABELLA FUSIBILI	ZBX7N
LINE - Linea	5 A-F (230 V) 8 A-F (120 V)
C.BOARD - Scheda	630 mA-F
ACCESSORIES - Accessori	1 A-F

DESCRIZIONE DELLE PARTI

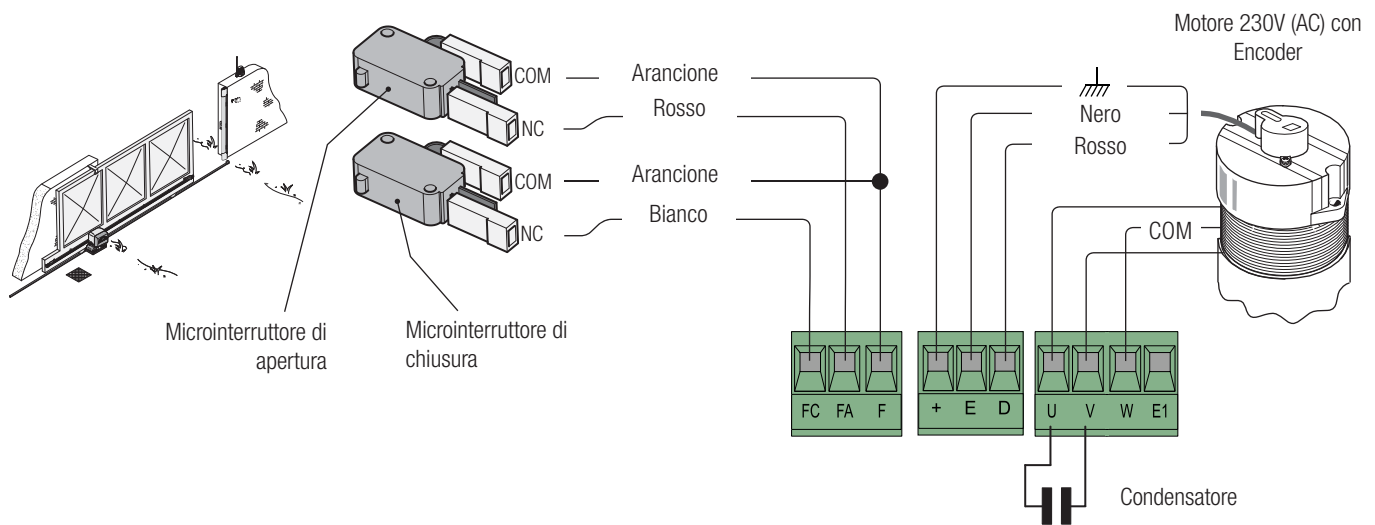
- | | |
|---|---|
| 1. Morsettiera per alimentazione | 15. Connettore per scheda R700/R800/900 |
| 2. Morsettiera per motoriduttore | 16. Connettore per scheda RIOCN8WS |
| 3. Morsettiera per trasformatore | 17. Connettore per scheda RSE |
| 4. Fusibile accessori | 18. Pulsanti di programmazione |
| 5. Morsettiera per dispositivi di comando e sicurezza | 19. Connettore per scheda memory roll |
| 6. Fusibile scheda | 20. Display |
| 7. Morsettiera per modulo RGP1 | 21. LED segnalazione tensione presente |
| 8. Morsettiera per encoder | 22. Fusibile linea |
| 9. Morsettiera per selettore a tastiera | |
| 10. Morsettiera per microinterruttori di finecorsa | |
| 11. Morsettiera per antenna | |
| 12. Connettore per scheda AF | |
| 13. Morsettiera per selettore transponder | |
| 14. Morsettiera per collegamento abbinato o CRP | |



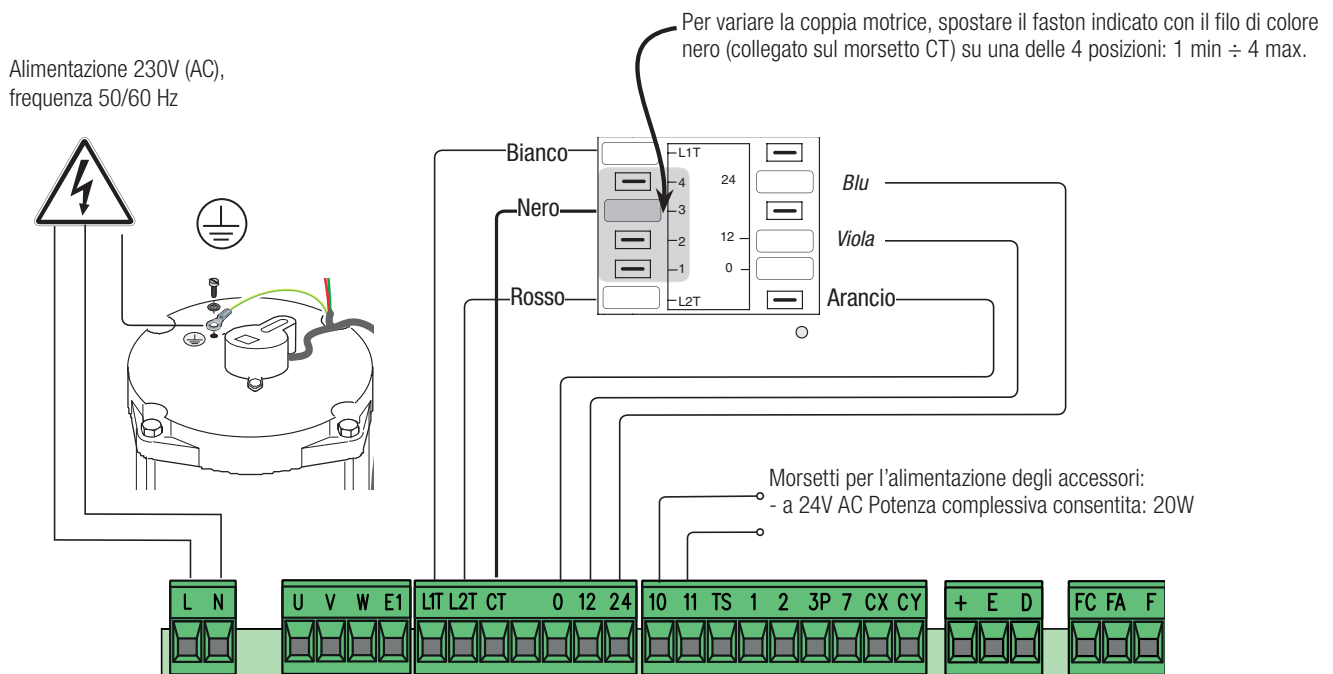
COLLEGAMENTI ELETTRICI

Motoriduttore, finecorsa ed encoder

Descrizione dei collegamenti elettrici già previsti per installazione a sinistra



ALIMENTAZIONE E ACCESSORI



DISPOSITIVI DI SEGNALAZIONE

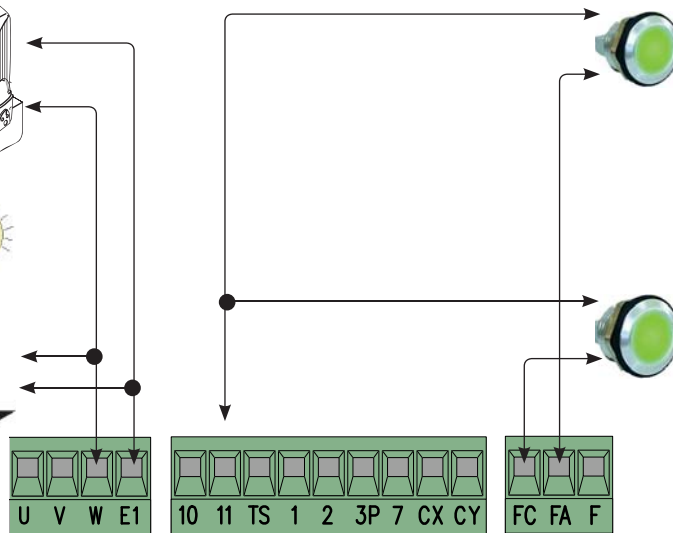
Lampeggiatore di movimento

(Portata contatto: 230V - 25W max.)
Lampeggia durante le fasi di apertura e chiusura del cancello.



Lampada ciclo

(Portata contatto: 230V - 60W max.)
Illumina la zona di manovra e rimane accesa dal momento in cui il cancello inizia l'apertura fino alla completa chiusura (compreso il tempo di chiusura automatica).
Vedi funzione F18



Spia cancello chiuso

(Portata contatto: 24V - 3W max.)
Segnala la posizione del cancello chiuso.
Si spegne quando il cancello è aperto.

Spia cancello aperto

(Portata contatto: 24V - 3W max.)
Segnala la posizione del cancello aperto.
Si spegne quando il cancello è chiuso.

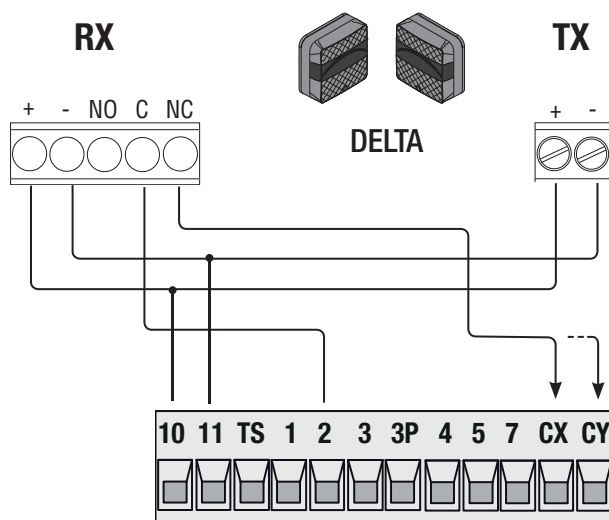
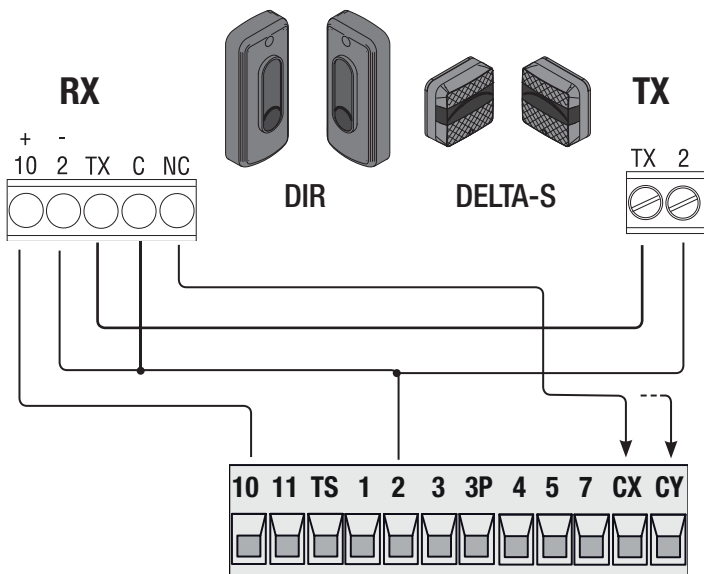
Fotocellule

Configurare il contatto CX o CY (NC), ingresso per dispositivi di sicurezza tipo fotocellule.

Vedi funzioni **F2** (ingresso CX) o **F3** (ingresso CY) in:

- C1 riapertura durante la chiusura. In fase di chiusura del cancello, l'apertura del contatto provoca l'inversione del movimento fino alla completa apertura;
- C2 richiusura durante l'apertura. In fase di apertura del cancello, l'apertura del contatto provoca l'inversione del movimento fino alla completa chiusura;
- C3 stop parziale. Arresto del cancello, se in movimento, con conseguente predisposizione alla chiusura automatica (se la funzione di chiusura automatica è stata inserita);
- C4 attesa ostacolo. Arresto del cancello, se in movimento, conseguente ripresa del movimento dopo la rimozione dell'ostacolo.

📖 Se non vengono utilizzati i contatti CX e CY vanno disattivati in programmazione.

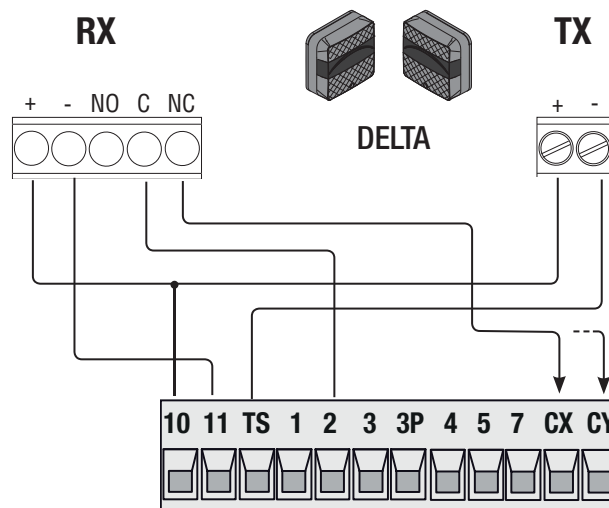
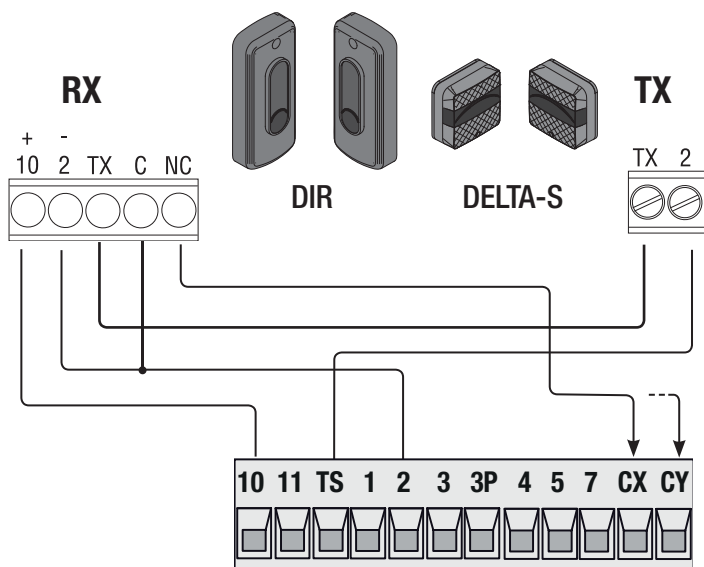


Fotocellule in (test sicurezza)

A ogni comando di apertura o di chiusura, la scheda verifica l'efficienza dei dispositivi di sicurezza (es. fotocellule).

Un'eventuale anomalia inibisce qualsiasi comando e a display appare Er4.

Abilitare la funzione F5 dalla programmazione.



Bordi sensibili

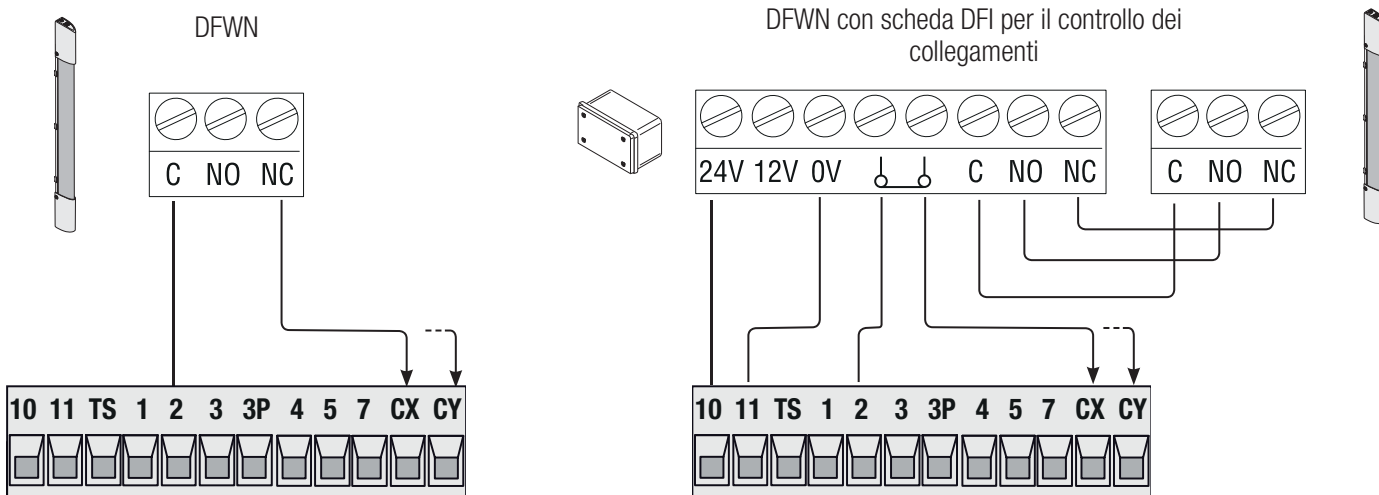
Configurare il contatto CX o CY (NC), ingresso per dispositivi di sicurezza tipo bordi sensibili.

Vedi funzioni **F2** (ingresso CX) o **F3** (ingresso CY) in:

- C7 (bordi sensibili con contatto meccanico) o r7 (bordi sensibili con resistenza 8K2), riapertura durante la chiusura. In fase di chiusura del cancello, l'apertura del contatto provoca l'inversione del movimento fino alla completa apertura;

- C8 (bordi sensibili con contatto meccanico) o r8 (bordi sensibili con resistenza 8K2), richiusura durante l'apertura. In fase di apertura del cancello, l'apertura del contatto provoca l'inversione del movimento fino alla completa chiusura;

📖 Se non vengono utilizzati, i contatti CX e CY vanno disattivati in programmazione.



DISPOSITIVI WIRELESS RIO

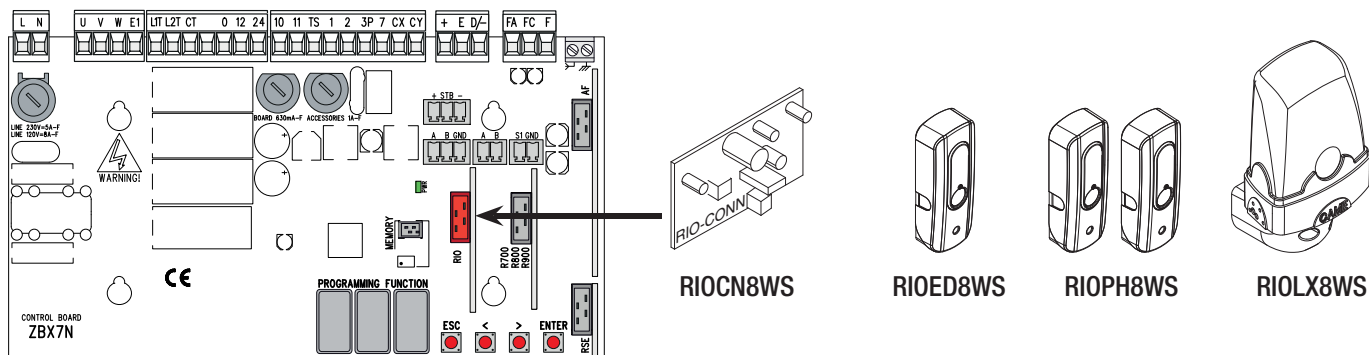
Inserire la scheda RIOCN8WS sul connettore dedicato sulla scheda elettronica.

Impostare la funzione da associare al dispositivo wireless (**F65**, **F66**, **F67** e **F68**).

Configurare gli accessori wireless (RIOED8WS, RIOPH8WS e RIOLX8WS) seguendo le indicazioni riportate nel fascicolo allegato di ogni accessorio.

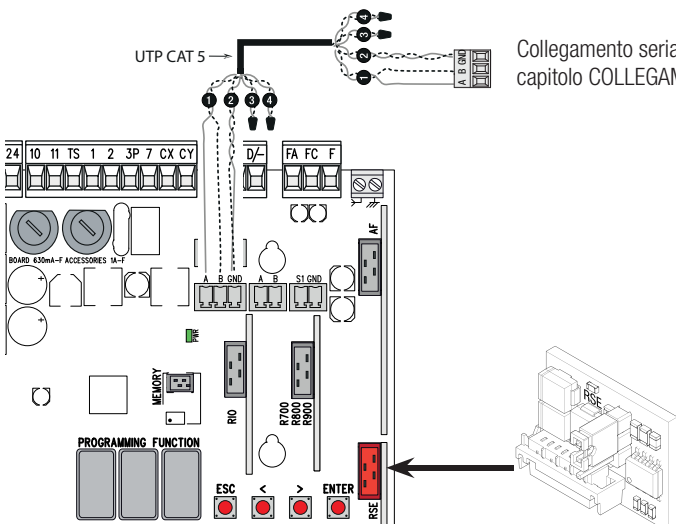
📖 Se i dispositivi non sono configurati con la scheda RIOCN8WS, appare sul display l'errore **E18**.

⚠ Nel caso di disturbi di radiofrequenza nell'impianto, il sistema wireless inibirà il normale funzionamento dell'automazione, appare sul display l'errore **E17**.



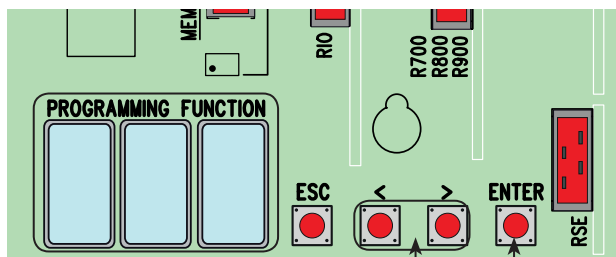
FUNZIONAMENTO ABBINATO O CRP (CAME REMOTE PROTOCOL)

Collegamento seriale RS485 via CRP (Came Remote Protocol) o per il funzionamento abbinato (vedi capitolo COLLEGAMENTO E FUNZIONAMENTO IN ABBINATO).



📖 Inserire la scheda RSE.

ATTENZIONE! Per un corretto funzionamento, prima di inserire la scheda, è **OBBLIGATORIO TOGLIERE LA TENSIONE DI LINEA** e, se presenti, scollegare le batterie.



Display

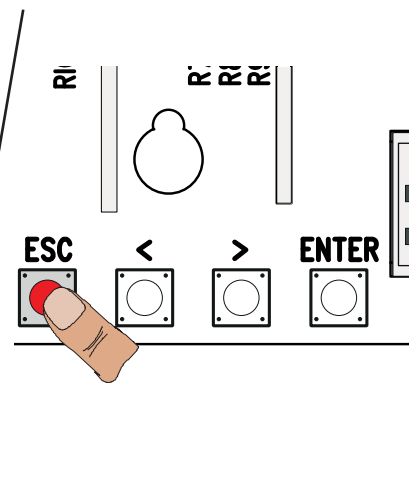
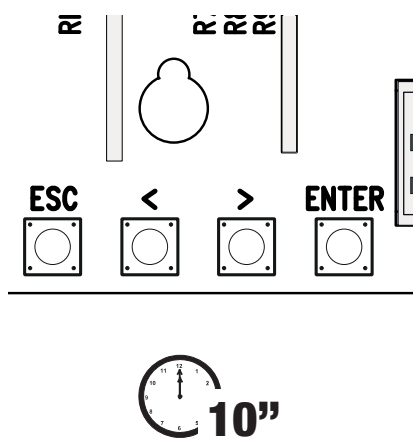
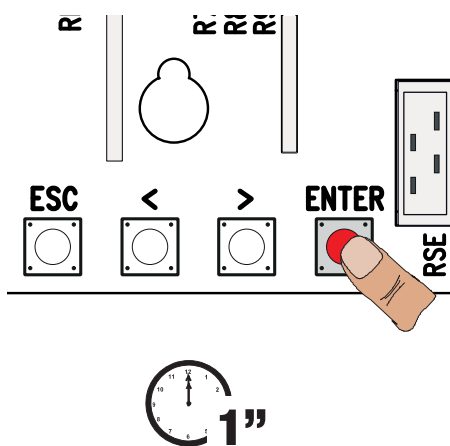
Il tasto ENTER serve per:
 - entrare nei menu;
 - confermare e memorizzare il valore impostato.

I tasti < > servono per:
 - spostarsi da una voce di menu a un'altra;
 - incrementare o decrementare un valore;
 - aprire e chiudere il cancello (solo per operazioni di collaudo).

Il tasto ESC serve per:
 - uscire dai menu;
 - annullare le modifiche;
 - fermare il cancello (solo per operazioni di collaudo).

Per entrare nel menu, tenere premuto il pulsante ENTER per almeno un secondo.









Per uscire dal menu attendere 10 secondi o premere ESC.



MENU FUNZIONI

Attenzione! La programmazione va effettuata con l'automazione ferma.

F1	Stop totale (1-2)	OFF (default) / ON
Ingresso NC – Stop del cancello con esclusione dell'eventuale chiusura automatica; per riprendere il movimento, usare il dispositivo di comando. Il dispositivo di sicurezza va inserito su (1-2).		
F2	Ingresso (2-CX)	OFF (default) / 1 = C1 / 2 = C2 / 3 = C3 / 4 = C4 / 7 = C7 / 8 = C8 / r7 = r7 / r8 = r8
Ingresso NC – Possibilità di associare: C1 = riapertura durante la chiusura per fotocellule, C2 = richiusura durante l'apertura per fotocellule, C3 = stop parziale, C4 = attesa ostacolo, C7 = riapertura durante la chiusura per bordi sensibili (serie DF), C8 = richiusura durante l'apertura per bordi sensibili (serie DF), r7 = riapertura durante la chiusura per bordi sensibili (serie DFWN), r8 = richiusura durante l'apertura per bordi sensibili (serie DFWN). La funzione C3 (stop parziale) appare solo se viene attivata la funzione F 19 (Tempo chiusura automatica).		
F3	Ingresso (2-CY)	OFF (default) / 1 = C1 / 2 = C2 / 3 = C3 / 4 = C4 / 7 = C7 / 8 = C8 / r7 = r7 / r8 = r8
Ingresso NC – Possibilità di associare: C1 = riapertura durante la chiusura per fotocellule, C2 = richiusura durante l'apertura per fotocellule, C3 = stop parziale, C4 = attesa ostacolo, C7 = riapertura durante la chiusura per bordi sensibili (serie DF), C8 = richiusura durante l'apertura per bordi sensibili (serie DF), r7 = riapertura durante la chiusura per bordi sensibili (serie DFWN), r8 = richiusura durante l'apertura per bordi sensibili (serie DFWN). La funzione C3 (stop parziale) appare solo se viene attivata la funzione F 19 (Tempo chiusura automatica).		
F5	Test sicurezza	OFF (default) / 1 = CX / 2 = CY / 4 = CX+CY
Dopo ogni comando di apertura o di chiusura, la scheda verifica che le fotocellule funzionino correttamente. Per i dispositivi wireless, il test sicurezza è sempre attivo. La funzione compare solo se le fotocellule sono state abilitate.		

F6 Azione mantenuta	OFF (default) / ON
Il cancello si apre e si chiude tenendo premuto un pulsante. Pulsante di apertura sul contatto 2-3P e pulsante di chiusura sul contatto 2-7. Tutti gli altri dispositivi di comando, anche radio, sono esclusi.	
F7 Comando (2-7)	0 = Passo-passo (default) / 1 = Sequenziale / 2 = Apre / 3 = Chiude
Dal dispositivo di comando collegato su 2-7 esegue il comando passo-passo (apre-chiude-inversione) o sequenziale (apre-stop-chiude-stop).	
F8 Comando (2-3P)	1 = Apertura parziale / 2 = Apre
Dal dispositivo di comando collegato su 2-3P esegue il comando di apertura parziale oppure di solo apertura	
F9 Rilevazione ostacolo a motore fermo	OFF (default) / ON
Il cancello chiuso, aperto o dopo uno stop totale, il motoriduttore rimane fermo se i dispositivi di sicurezza (fotocellule o bordi sensibili) rilevano un ostacolo.	
F11 Encoder	OFF / ON (default)
Gestione dei rallentamenti, della rilevazione degli ostacoli e della sensibilità.	
F14 Selezione tipo sensore	0 = comando con sensore transponder o lettore di tessere magnetiche. 1 = comando con selettore a tastiera (default).
Impostazione del tipo di accessorio per il comando dell'automazione.	
F18 Lampada supplementare	OFF (default) = lampeggiante / 1 = Lampada ciclo
Uscita collegamento lampada supplementare su W-E1. Lampada esterna per aumentare l'illuminazione nella zona di manovra. Ciclo: rimane accesa dal momento in cui il cancello inizia l'apertura fino alla completa chiusura compreso il tempo di attesa prima della chiusura automatica.	
F19 Tempo chiusura automatica	OFF (default) / 1 = 1 secondo / ... / 180 = 180 secondi
L'attesa prima della chiusura automatica parte dal raggiungimento del punto di finecorsa in apertura per un tempo regolabile da 1 secondo a 180 secondi. La chiusura automatica non si attiva nel caso in cui intervengano i dispositivi di sicurezza per la rilevazione di un ostacolo, dopo uno stop totale o in caso di mancanza di tensione.	
F20 Tempo chiusura automatica dopo apertura parziale	OFF / 1 = 1 secondo / ... / 10 = 10 secondi (default) / ... / 180 = 180 secondi
L'attesa prima della chiusura automatica parte dopo un comando di apertura parziale per un tempo regolabile da 1 secondo a 180 secondi. La chiusura automatica non si attiva nel caso in cui intervengano i dispositivi di sicurezza per la rilevazione di un ostacolo, dopo uno stop totale o in caso di mancanza di tensione.	
F21 Tempo prelampeggio	OFF (default) / 1 = 1 secondo / ... / 10 = 10 secondi
Regolazione del tempo prelampeggio del lampeggiatore collegato su E1-W prima di ogni manovra. Il tempo di lampeggio è regolabile da 1 secondo a 10 secondi.	
F30 Rallentamento in apertura e in chiusura	OFF (default) = disattivato / 1 = Alto / 2 = Medio / 3 = Basso
Fasi di rallentamento del cancello prima del finecorsa sia in apertura che in chiusura.  Questa funzione appare solo se viene attivata la funzione Encoder.	
F34 Sensibilità corsa	10 = sensibilità massima / ... / 100 = sensibilità minima (default)
Regolazione della sensibilità di rilevazione degli ostacoli durante la corsa.  Questa funzione appare solo se viene attivata la funzione Encoder.	
F35 Sensibilità rallentamento	10 = sensibilità massima / ... / 100 = sensibilità minima (default)
Regolazione della sensibilità di rilevazione degli ostacoli durante il rallentamento.  Questa funzione appare solo se vengono attivate le funzioni di Encoder e di rallentamento in apertura e chiusura.	
F36 Regolazione apertura parziale	10 = 10% della corsa / ... / 80 = 80% della corsa (default)
Regolazione in percentuale sulla corsa totale, dell'apertura del cancello.  Questa funzione appare solo se viene attivata la funzione Encoder.	
F37 Punto rallentamento apertura	5 = 5% della corsa / ... / 15 = 15% della corsa (default) / ... / 30 = 30% della corsa
Regolazione in percentuale sulla corsa totale, del punto di inizio del rallentamento in apertura.  Questa funzione appare solo se vengono attivate le funzioni di Encoder e di rallentamento in apertura e chiusura.	
F38 Punto rallentamento chiusura	5 = 5% della corsa / ... / 15 = 15% della corsa (default) / ... / 30 = 30% della corsa
Regolazione in percentuale sulla corsa totale, del punto di inizio del rallentamento in chiusura.  Questa funzione appare solo se vengono attivate le funzioni di Encoder e di rallentamento in apertura e chiusura.	
F48 Attivazione spunto manovra	OFF (default) / ON = attivo
Aumento della coppia di spinta, si attiva in fase di inizio apertura e chiusura dell'automazione.	
F49 Gestione collegamento seriale	OFF (default) / 1 = Abbinato / 3 = CRP
Per abilitare il funzionamento abbinato o CRP (Came Remote Protocol).	
F50 Salvataggio dati	OFF (default) / ON
Salvataggio nella memory roll degli utenti e delle impostazioni memorizzate.  Questa funzione appare solo se nella scheda elettronica è stata inserita una memory roll.	
F51 Lettura dati	OFF (default) / ON
Caricamento dei dati salvati nella memory roll.  Questa funzione appare solo se nella scheda elettronica è stata inserita una memory roll.	
F52 Passaggio parametri in modalità abbinato	OFF (default) / ON

Caricamento dei parametri dalla Master alla Slave.	
📖 Compare solo se la funzione [F49] è impostata in Abbinato.	
F54 Direzione di apertura	0 = Apertura verso sinistra (default) / 1 = Apertura verso destra
Per l'impostazione della direzione di apertura del cancello.	
F56 Numero periferica	1 ----> 255
Per l'impostazione del numero della periferica da 1 a 255 per ogni scheda elettronica in caso di impianto con più automazioni.	
F63 Modifica velocità COM	0 = 1200 Baud / 1 = 2400 Baud / 2 = 4800 Baud / 3 = 9600 Baud / 4 = 14400 Baud / 5 = 19200 Baud / 6 = 38400 Baud (default) / 7 = 57600 Baud / 8 = 115200 Baud
Per l'impostazione della velocità di comunicazione utilizzata nel sistema di connessione CRP (Came Remote Protocol).	
F65 Ingresso wireless RIOED8WS [T1]	OFF (default) / P0 = P0 / P7 = P7 / P8 = P8
Dispositivo di sicurezza wireless (RIOED8WS) associato a una funzione a scelta tra quelle previste: P0 = arresto del cancello con esclusione dell'eventuale chiusura automatica; per riprendere il movimento, usare il dispositivo di comando, P7 = riapertura durante la chiusura, P8 = richiusura durante l'apertura. Per la programmazione, vedi istruzioni allegate all'accessorio.	
📖 Questa funzione appare solo se nella scheda elettronica è stata inserita una RIOCN8WS .	
F66 Ingresso wireless RIOED8WS [T2]	OFF (default) / P0 = P0 / P7 = P7 / P8 = P8
Dispositivo di sicurezza wireless (RIOED8WS) associato a una funzione a scelta tra quelle previste: P0 = arresto del cancello con esclusione dell'eventuale chiusura automatica; per riprendere il movimento, usare il dispositivo di comando, P7 = riapertura durante la chiusura, P8 = richiusura durante l'apertura. Per la programmazione, vedi istruzioni allegate all'accessorio.	
📖 Questa funzione appare solo se nella scheda elettronica è stata inserita una RIOCN8WS .	
F67 Ingresso wireless RIOPH8WS [T1]	OFF (default) / P1 = P1 / P2 = P2 / P3 = P3 / P4 = P4
RIOPH8WS viene associata a una funzione a scelta tra quelle previste: P1 = riapertura durante la chiusura; P2 = richiusura durante l'apertura; P3 = stop parziale; P4 = attesa ostacolo. Per la programmazione, vedi istruzioni allegate all'accessorio.	
📖 Questa funzione appare solo se nella scheda elettronica è stata inserita una RIOCN8WS .	
📖 La funzione P3 appare solo se viene attivata la funzione F19	
F68 Ingresso wireless RIOPH8WS [T2]	OFF (default) / P1 = P1 / P2 = P2 / P3 = P3 / P4 = P4
RIOPH8WS viene associata a una funzione a scelta tra quelle previste: P1 = riapertura durante la chiusura; P2 = richiusura durante l'apertura; P3 = stop parziale; P4 = attesa ostacolo. Per la programmazione, vedi istruzioni allegate all'accessorio.	
📖 Questa funzione appare solo se nella scheda elettronica è stata inserita una RIOCN8WS .	
📖 La funzione P3 appare solo se viene attivata la funzione F19	
F71 Tempo apertura parziale	5 = 5 secondi (default) / / 40 = 40 secondi
Dopo un comando di apertura dal pulsante collegato su 2-3P, il cancello apre per un tempo regolabile da 5 secondi a 40 secondi.	
📖 Questa funzione appare solo se viene disattivata la funzione Encoder.	
U1 Inserimento utente	1 = Comando passo-passo (apre-chiude) / 2 = Comando sequenziale (apre-stop-chiude-stop) / 3 = Comando solo apre / 4 = Comando apertura parziale
Inserimento fino a un max. di 250 utenti e associazione a ognuno di essi di una funzione a scelta tra quelle previste. L'inserimento va fatto con trasmettitore o altro dispositivo di comando (vedi paragrafo INSERIMENTO UTENTE CON COMANDO ASSOCIATO).	
U2 Cancellazione utente	
Cancellazione di un singolo utente (vedi paragrafo CANCELLAZIONE DI UN SINGOLO UTENTE).	
U3 Cancellazione utenti	OFF (default) / ON = Cancellazione di tutti gli utenti
Cancellazione di tutti gli utenti.	
U4 Decodifica codice	1 (default) / 2 / 3
Permette di scegliere il tipo di codice di comando in ricezione: 1= tutte le serie / 2 = solo serie Rolling Code / 3 = solo serie TWIN	
⚠ Quando si seleziona una codifica radio vengono cancellati automaticamente tutti i trasmettitori memorizzati.	
📖 La codifica TWIN consente la memorizzazione più utenti con la stessa chiave (Key block).	
A1 Tipo motore	1 = BX-74 (default) / 2 = BX-78
Selezione del motoriduttore utilizzato per l'impianto.	
A3 Taratura corsa	OFF (default) / ON
Taratura automatica della corsa del cancello (vedi paragrafo TARATURA CORSA).	
📖 Questa funzione compare solo se viene attivata la funzione Encoder.	
⚠ Se l'automazione non è stata calibrata escludo tutti i comandi.	
A4 Reset parametri	OFF (default) / ON
Attenzione! Le impostazioni di default vengono ripristinate.	
A5 Conteggio manovre	OFF (default) / ON = Numero di manovre effettuate
Permette di visualizzare il numero di manovre effettuate.	
H1 Versione	
Visualizza la versione del firmware.	

MESSA IN FUNZIONE

- Terminati i collegamenti elettrici, eseguire la messa in funzione dell'automazione da personale qualificato ed esperto eseguendo per prime le seguenti funzioni:
 - direzione di apertura (vedi funzione F54);
 - stop totale (vedi funzione F1);
 - taratura corsa (vedi paragrafo TARATURA CORSA).

TARATURA CORSA

△ Prima di effettuare la taratura della corsa, posizionare il cancello a metà corsa, controllare che l'area di manovra sia libera da qualsiasi ostacolo e verificare la presenza di una battuta d'arresto meccanico in apertura e una in chiusura.

△ Le battute d'arresto meccanico sono obbligatorie.

Importante! Durante la taratura, tutti dispositivi di sicurezza saranno disabilitati.

Selezionare **[A3]**.
Premere ENTER per confermare.



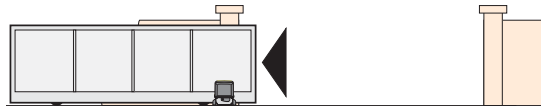
Selezionare **[ON]** e premere ENTER per confermare l'operazione di taratura automatica della corsa.



Il cancello eseguirà una manovra di chiusura fino alla battuta d'arresto...



...successivamente il cancello, eseguirà una manovra di apertura fino alla battuta d'arresto.



GESTIONE DEGLI UTENTI

Nelle operazioni di inserimento / cancellazione utenti, i numeri lampeggianti visualizzati, sono numeri disponibili e utilizzabili per un eventuale utente da inserire (max 250 utenti).

Prima di procedere con la registrazione degli utenti, assicurarsi che la scheda radio (AF) sia inserita nel connettore (vedi paragrafo DISPOSITIVI DI COMANDO).

INSERIMENTO UTENTE CON COMANDO ASSOCIATO

Selezionare **U1**.
Premere ENTER per confermare.



Selezionare un comando da associare all'utente:

- 1 = passo-passo (apre-chiude);
 - 2 = sequenziale (apre-stop-chiude-stop);
 - 3 = solo apre;
 - 4 = apertura parziale/pedonale.
- Premere ENTER per confermare...



... un numero da 1 a 250 lampeggerà per qualche secondo.
Inviare il codice dal trasmettitore o altro dispositivo di comando (es.: selettore a tastiera, transponder).
Associare il numero all'utente inserito.



CANCELLAZIONE DI UN SINGOLO UTENTE

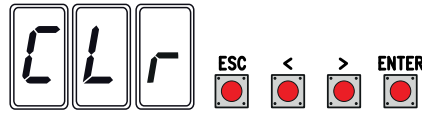
Selezionare **U2**.
Premere ENTER per confermare.



Scegliere il numero dell'utente da cancellare con i tasti contrassegnati con le frecce.
Premere ENTER per confermare...



... verrà visualizzata la scritta **CLr** a confermare la cancellazione.



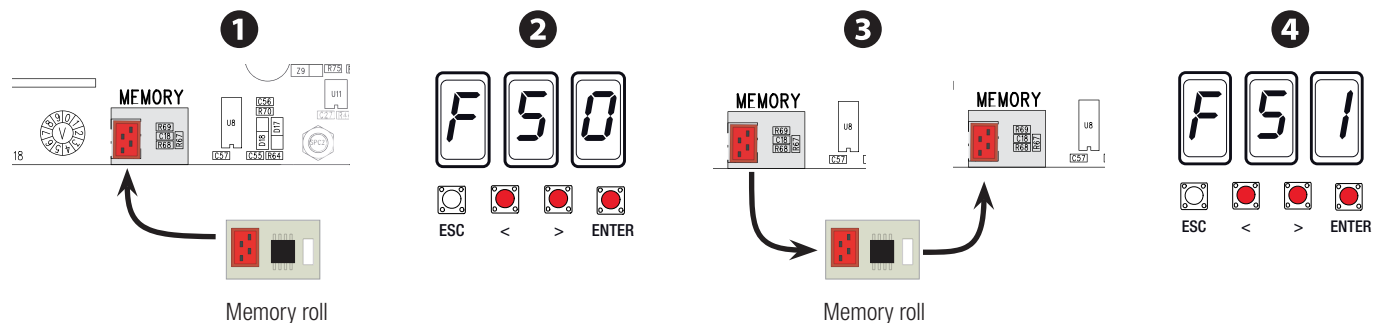
SALVATAGGIO E CARICAMENTO DI DATI (UTENTI E CONFIGURAZIONE) CON LA MEMORY ROLL

Procedura di memorizzazione dei dati relativi agli utenti e alla configurazione dell'impianto con la Memory roll, per poi riutilizzarli con un'altra scheda elettronica anche in un altro impianto.

Attenzione! Le operazioni di inserimento ed estrazione della Memory roll, vanno eseguite in assenza di tensione.

- 1 Inserire la Memory roll sul connettore dedicato della scheda elettronica.
- 2 Selezionare **F50** e premere ENTER per confermare il salvataggio dei dati nella Memory roll.
- 3 Estrarre la Memory roll e inserirla sul connettore di un'altra scheda elettronica.
- 4 Selezionare **F51** e premere ENTER per confermare il caricamento dei dati dalla Memory roll.

📖 Dopo aver memorizzato i dati, è consigliabile togliere la Memory roll.



FUNZIONAMENTO ABBINATO

Collegamenti elettrici

Inserire la scheda RSE sul connettore del quadro di entrambe le automazioni.
Collegare i due quadri con un cavo tipo CAT 5 (max 1.000 m) sui morsetti A-A / B-B / GND-GND.
Collegare tutti i dispositivi di comando e di sicurezza sul quadro dell'automazione MASTER.
📖 Importante! Disattivare la funzione F 19 (tempo chiusura automatica) sul quadro dell'automazione SLAVE.

Configurazione dell'automazione MASTER

Selezionare la funzione F 49. Premere ENTER per confermare.
Selezionare 1 (abbinato) e premere ENTER.

Passaggio parametri da MASTER a SLAVE

Selezionare la funzione F 52 sul quadro MASTER.
Selezionare 1 e premere ENTER.

Programmazione

Impostare sulla scheda MASTER le funzioni di:
- direzione di apertura (F54);
- passaggio parametri in modalità abbinato (F52);
- taratura della corsa (A3).

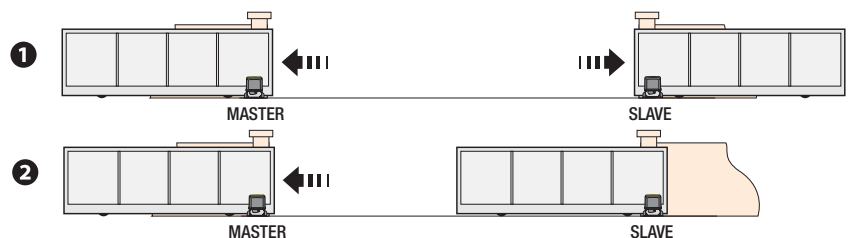
📖 Nel caso si modifichi la percentuale di rallentamento di apertura e di chiusura ripetere l'operazione F52.

Memorizzazione

Eseguire la procedura di inserimento utente con comando SOLO APRE, PASSO-PASSO e APERTURA PARZIALE / PEDONALE sul quadro MASTER.

Modalità di funzionamento

- 1 Comando PASSO-PASSO o SOLO APRE. Entrambe le ante si aprono.
 - 2 Comando APERTURA PARZIALE. Si apre solo l'anta dell'automazione MASTER.
- Per i tipi di comando selezionabili e abbinabili agli utenti, vedi paragrafo INSERIMENTO UTENTE CON COMANDO ASSOCIATO.



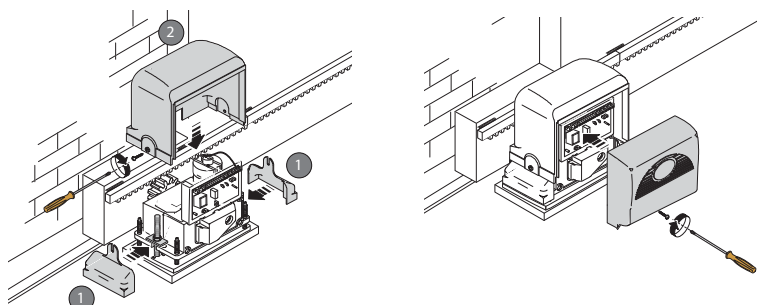
MESSAGGI DI ERRORI

 I messaggi di errore sono indicati sul display.

E 1	Errore calibrazione.
E 2	Errore taratura.
E 3	Encoder rotto.
E 4	Errore test sicurezza.
E 7	Tempo lavoro insufficiente.
E 8	Sportello sblocco aperto.
E 9	Ostacolo in chiusura.
E 10	Ostacolo in apertura.
E 11	Numero massimo di ostacoli rilevati.
E 14	Errore di comunicazione seriale
E 15	Errore trasmettitore non compatibile.
E 17	Errore sistema wireless.
E 18	Manca configurazione sistema wireless.

OPERAZIONI FINALI

Terminati i collegamenti elettrici e la messa in funzione, inserire i coperchi facendo attenzione a non danneggiare i cavi. Fissarli con le viti.



COSA FARE SE ...

PROBLEMI	POSSIBILI CAUSE	POSSIBILI RIMEDI
Il cancello non si apre e non si chiude	<ul style="list-style-type: none"> • Manca alimentazione • Il motoriduttore è sbloccato • Il trasmettitore emette un segnale debole o inesistente • Pulsanti o selettori di comando inceppati 	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare la presenza di rete • Bloccare il motoriduttore • Sostituire le batterie • Controllare l'integrità dei dispositivi
Il cancello si apre ma non si chiude	<ul style="list-style-type: none"> • Le fotocellule sono attive 	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare che non ci siano ostruzioni nel raggio di azione delle fotocellule

⚠ Nel caso in cui non sia possibile risolvere il problema seguendo le indicazioni riportate nella tabella o se si riscontrano anomalie, malfunzionamenti, rumorosità, vibrazioni sospette o comportamenti inattesi dell'impianto, rivolgersi al personale qualificato.

DISMISSIONE E SMALTIMENTO

 CAME S.p.A. implementa all'interno dei propri stabilimenti un Sistema di Gestione Ambientale certificato e conforme alla norma UNI EN ISO 14001 a garanzia del rispetto e della tutela dell'ambiente.

Vi chiediamo di continuare l'opera di tutela dell'ambiente, che CAME considera uno dei fondamenti di sviluppo delle proprie strategie operative e di mercato, semplicemente osservando brevi indicazioni in materia di smaltimento:

SMALTIMENTO DELL'IMBALLO

I componenti dell'imballo (cartone, plastiche, etc.) sono assimilabili ai rifiuti solidi urbani e possono essere smaltiti senza alcuna difficoltà, semplicemente effettuando la raccolta differenziata per il riciclaggio.

Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche vigenti nel luogo d'installazione.

NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

I nostri prodotti sono realizzati con materiali diversi. La maggior parte di essi (alluminio, plastica, ferro, cavi elettrici) è assimilabile ai rifiuti solidi urbani. Possono essere riciclati attraverso la raccolta e lo smaltimento differenziato nei centri autorizzati.

Altri componenti (schede elettroniche, batterie dei trasmettitori, etc.) possono invece contenere sostanze inquinanti.

Vanno quindi rimossi e consegnati a ditte autorizzate al recupero e allo smaltimento degli stessi.

Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche vigenti nel luogo di smaltimento.

NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!

ELENCO UTENTI REGISTRATI

Se necessario, fotocopiare questa pagina: numero massimo di utenti registrabili = 250.

1		46		91	
2		47		92	
3		48		93	
4		49		94	
5		50		95	
6		51		96	
7		52		97	
8		53		98	
9		54		99	
10		55		100	
11		56		101	
12		57		102	
13		58		103	
14		59		104	
15		60		105	
16		61		106	
17		62		107	
18		63		108	
19		64		109	
20		65		110	
21		66		111	
22		67		112	
23		68		113	
24		69		114	
25		70		115	
26		71		116	
27		72		117	
28		73		118	
29		74		119	
30		75		120	
31		76		121	
32		77		122	
33		78		123	
34		79		124	
35		80		125	
36		81		126	
37		82		127	
38		83		128	
39		84		129	
40		85		...	
41		86		...	
42		87		...	
43		88		...	
44		89			
45		90		250	

Fabbricante / Manufacturer / Hersteller / Fabricant / Fabricante / Fabricante
/ Wytwórca / Fabrikant

Came S.p.a.

indirizzo / address / adresse / adresse / dirección / endereço / adres / adres
Via Martiri della Libertà 15 - 31030 Dosson di Casier, Treviso - Italy



DICHIARA CHE LE AUTOMAZIONI PER CANCELLI SCORREVOLI / DECLARES THAT THE DRIVES FOR SLIDING GATES /
ERKLÄRT DASS DIE AUTOMATISIERUNGEN FÜR SCHIEBETÖRE / DECLARE QUE LES AUTOMATISATIONS POUR
PORTAILS COULISSANTS / DECLARA QUE LAS AUTOMATIZACIONES PARA PUERTAS CORREDERAS / DECLARA QUE AS
AUTOMATIZAÇÕES PARA PORTÕES DE CORRER / OSWIADCZA ZE AUTOMATYKA DO BRAM PRZESUMNYCH /
VERKLAART DAT DE AUTOMATISERING VOOR SCHUIFHEKKEN

BX-74 ; BX-74A
BX-78 ; BX-78A ; BX-78CSI

SONO CONFORMI ALLE DISPOSIZIONI DELLE SEGUENTI DIRETTIVE / THEY COMPLY WITH THE PROMISIONS OF THE FOLLOWING
DIRECTIVES / DEN VORGABEN DER FOLGENDEN RICHTLINIEN ENTSPRECHEN / SONT CONFORMES AUX DISPOSITIONS
DES DIRECTIVES SUIVANTES / CUMPLEN CON LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS / ESTÃO DE ACORDO
COM AS DISPOSIÇÕES DAS SEGUINTES DIRECTIVAS / SA ZGODNE Z POSTANOWIENIAMI NASTĘPUJĄCYCH DYREKTYW
EUROPEJSKICH / VOLDOEN AAN DE VOORSCHRIFTEN VAN DE VOLGENDE RICHTLIJNEN:

- COMPATIBILITA' ELETTROMAGNETICA / ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE
VERTRÄGLICHKEIT / COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNETIQUE / COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA / COMPATIBILIDADE
ELETTROMAGNÉTICA / KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ / ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT : 2014/30/UE.

Riferimento norme armonizzate ed altre norme tecniche / Refer to
European regulations and other technical regulations / Harmonisierte
Bezugsnormen und andere technische Vorgaben / Référence aux normes
harmonisées et aux autres normes techniques / Referência normas
armonizadas y otras normas técnicas / Referência de normas harmonizadas
e outras normas técnicas / Odnosno normy ujednoliczone i inne normy
techniczne / Geharmoniseerde en andere technische normen waarnaar is
verwezen

EN 61000-6-2:2005
EN 61000-6-3:2007+A1:2011
EN 62233:2008
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-103:2015

RISPETTANO I REQUISITI ESSENZIALI APPLICATI: / MEET THE APPLICABLE ESSENTIAL REQUIREMENTS: / DEN WESENTLIJCHEN
ANGEWANDTEN ANFORDERUNGEN ENTSPRECHEN: / RESPECTENT LES CONDITIONS REQUISES NECESSAIRES APPLIQUEES:
/ CUMPLEN CON LOS REQUISITOS ESENCIALES APLICADOS: / RESPETAM O REQUISITOS ESSENCIAIS APLICADOS: /
SPELNIAJA PODSTAWOWE WYMAGANIA WYRŹNIKI: / VOLDOEN AAN DE TOEPASBARE MINIMUM EISEN:

1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.2; 1.3.2; 1.3.7; 1.3.8.1; 1.4.1; 1.4.2; 1.5.1; 1.5.6; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.9; 1.5.13; 1.6.1; 1.6.3; 1.6.4;
1.7.1; 1.7.2; 1.7.4

PERSONA AUTORIZZATA A COSTITUIRE LA DOCUMENTAZIONE TECNICA PERTINENTE / PERSON AUTHORISED TO COMPILE THE RELEVANT TECHNICAL DOCUMENTATION /
PERSON DIE BEVOLLMÄCHTIGT IST, DIE RELEVANTEN TECHNISCHEN UNTERLAGEN ZUSAMMENZUSTELLEN / DOCUMENTATION TECHNIQUE SPECIFIQUE D'AUTORISATION
A CONSTRUIRE DE / PERSONA FACULTADA PARA ELABORAR LA DOCUMENTACIÓN TÉCNICA PERTINENTE / PESSOA AUTORIZADA A CONSTITUIR A DOCUMENTAÇÃO TÉCNICA
PERTINENTE / OSOBA UPOWAZNIONA DO ZREDAGOWANIA DOKUMENTACJI TECHNICZNEJ / DEGENE DIE GEMACHTIGD IS DE RELEVANTE TECHNISCHE DOCUMENTEN
SAMEN TE STELLEN.

CAME S.p.a.

La documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità all'allegato VII.B. / The pertinent technical documentation has been drawn up in compliance with attached
document VII.B. / Die relevante technische Dokumentation wurde entsprechend der Anlage VII.B. ausgestellt. / La documentation technique spécifique a été remplie conformément à
l'annexe IIB / La documentación técnica pertinente ha sido redactada en cumplimiento con el anexo VII.B. / A documentação técnica pertinente foi preenchida de acordo com o anexo
VII.B. / Odnosna dokumentacja techniczna została zredagowana zgodnie z załącznikiem VII.B. / De technische documentatie terzake is opgesteld in overeenstemming met de bijlage VII.B.

CAME S.p.a. si impegna a trasmettere, in risposta a una richiesta adeguatamente motivata dalla autorità nazionale, informazioni pertinenti sulle quasi macchine, e / Came S.p.a., following a
duly motivated request from the national authorities, undertakes to provide information related to the quasi machines, and / Die Firma Came S.p.a. verpflichtet sich auf eine angemessen
motivierte Anfrage der staatlichen Behörden Informationen über die unvollständigen Maschinen, zu übermitteln, und / Came S.p.a. s'engage à transmettre, en réponse à une demande
bien fondée de la part des autorités nationales, les renseignements relatifs aux quasi machines / Came S.p.a. se compromete a transmitir, como respuesta a una solicitud adecuadamente
fundada por parte de las autoridades nacionales, informaciones relacionadas con las cuasimáquinas / Came S.p.a. compromete-se em transmitir, em resposta a uma solicitação motivada
apropriadamente pelas autoridades nacionais, informações pertinentes às partes que compoem máquinas / Came S.p.a. zobowiązuje się do udzielenia informacji dotyczących maszyn
nieukonczonych na odpowiednio umotywowana prośbę, złożoną przez kompetentne organy państwowe / Came S.p.a. verbindt zich ertoe om op met redenen omkleed verzoek van de
nationale autoriteiten de relevante informatie voor de niet voltooidde machine te verstrekken.

VIETA / FORBIDS / VERBIJET / INTERDIT / PROHIBE / PROHIBE / ZABRANIA SIE / VERBIJDT

la messa in servizio finché la macchina finale in cui deve essere incorporata non è stata dichiarata conforme, se del caso alla 2006/42/CE. / commissioning of the above mentioned until such
moment when the final machine into which they must be incorporated, has been declared compliant, if pertinent, to 2006/42/CE / die Inbetriebnahme bevor die „Endmaschine“ in die
unvollständige Maschine eingebaut wird, als konform erklärt wurde, gegebenenfalls gemäß der Richtlinie 2006/42/EU. / la mise en service tant que la machine finale dans laquelle elle doit
être incorporée n'a pas été déclarée conforme, le cas échéant, à la norme 2006/42/CE. / la puesta en servicio hasta que la máquina final en la que será incorporada no haya sido declarada
de conformidad de acuerdo a la 2006/42/CE / a colocação em funcionamento, até que a máquina final, onde devem ser incorporadas, não for declarada em conformidade, se de acordo
com a 2006/42/CE. / Umocnienie urzadzenia do czasu, kiedy maszyna, do której ma być wbudowany, nie zostanie oceniona jako zgodna z wymogami dyrektywy 2006/42/WE, jeśli taka
procedura była konieczna. / deze in werking te stellen zolang de eindmachine waarin de niet voltooidde machine moet worden ingebouwd in overeenstemming is verklaard, indien toepasselijk
met de richtlijn 2006/42/EG.

Dosson di Casier (TV)
29 Novembre / November / November /
Novembre / Noviembre / Novembro /
Listopad / November 2017

Legale Rappresentante / Legal Representative / Gesetzlicher
Vertreter / Representant Legal / Representante Legal /
Representante Legal / Prawny Przedstawiciel / Juridische
Vertegenwoordiger

Paolo Menuzzo

Fascicolo tecnico a supporto / Supporting technical dossier / Unterstützung technische Dossier / soutien dossier technique / apoyo expediente
técnico / apoiar dossier técnico / wspieranie dokumentacji technicznej / ondersteunende technische dossier: 001BX74

Came S.p.a.

Via Martiri della Libertà, 15 - 31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy - Tel. (+39) 0422 4940 - Fax (+39) 0422 4941
info@came.it - www.came.com

Cap. Soc. 1.610.000,00 € - C.F. e P.I. 03481280265 - VAT IT 03481280265 - REA TV 275359 - Reg Imp. TV 03481280265

CAME



CAME S.P.A.

Via Martiri Della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy
tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941

CAME.COM